BONDIA ARUBA®

Diaranson 21 di Augustus 2019 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

E

Por elimina pobresa...
*Prome cu 2030...?*



# Parlamento ta pidi retiro di Richard Arends

Pagina 31

- **10 ilegal deteni**
  Pagina 12
- **Isla debe RDK 69 miyon**
  Pagina 9
- **Censo piloto ta importante**
  Pagina 4

## Tin 24 caso pa luna di maltrato di mucha



Pagina 3




Pagina 14

## Barco di inmigrante desembarca mientras gobierno ta cay



## Tres medaya pa Aruba na Republica Dominicana

Pagina 20



**Request for Expression of Interest for an Inmate tracking system for the Correctional Facility of Aruba (KIA)**

Due to the specific nature of the required security works/services in the scope of national security and law enforcement tasks entrusted to the Government, the urgency factor, the intricate nature of and rapid technological advancements in the field of such security works/services, the Ministry of Justice, Security and Integration of Aruba (MJSIA) is hereby requesting comprehensive expressions of interest from experienced and qualified parties, that can swiftly provide an Inmate tracking system for the Correctional Facility of Aruba, through leasing.

The following relevant requirements are applicable:

1. The Inmate tracking system should have a flexible and easily scalable capacity to monitor an average of 250 up to 300 subjects, from a central location to be determined.
2. The Inmate tracking system to be applied must comply with the conformity requirement ("conformiteitsvereiste"). It must therefore comply with industry standards, requirements and overall best practices, applicable to similar systems functioning in comparable correctional facilities and as can be reasonably expected. It should in essence be an easily scalable system that can track via e.g. high-frequency/GPS, in combination with ankle bracelets or wristbands and readers, the location and movements of subjects, as well as perform automated headcounts of subjects, logging cell and security checks through fixed sensors, etc. etc. The Inmate tracking system to be applied shall function in a cost effective manner as can be reasonably expected, consisting of relevant core equipment (hard-, software and wireless connectivity system, bracelets or wristbands, etc. etc.) with a proven track record to monitor and track subjects real time, be highly resilient to tampering, promptly alert if the subject attempts to or leaves the relevant area or premises, or tries to tamper with or block the reception of signals, be able to track a subject beyond premises, and require minimal routine maintenance.
3. The respondents must be able to provide all the relevant features, have sufficient financial support, equipment, and organization to ensure that they can satisfactorily execute the required services if awarded.
4. The expression of interest should include the monthly cost to lease the system consisting of hardware, software, wireless connectivity equipment and the tracking devices. Said monthly cost to lease should be all-inclusive, thereby including aforementioned costs as well as the setup and maintenance cost and all expected taxes, fees or charges to be incurred by the respondent in respect of the goods, services and works to be provided.
5. The proposals captioned in the expression of interest shall have a validity of at least 120 days as of the date of submittal and indicate the expected total import duties on the system components.
6. The respondents shall warrant to be authorized as to applicable rights, such as copy, patent or other rights, pertaining to the system proposed to be leased and/or related services proposed to be provided in said scope.
7. The duration of the intended lease will be of 5 years, with option for renewal subject to applicable government procurement regulations.
8. Due to the fact that the MJSIA is striving to procure for a new correctional facility, it must be taken into consideration that the Inmate tracking system should be able to be moved and applied in the new facility without major cost, other than those which could be reasonably expected.

The general relevant criteria to define a recommendation for selection will be:

- Compliance with the aforementioned basic requirements.
- Total cost of leasing in light of budget constraints.
- Experience of respondent, system reliability and quality of equipment.
- Time of operational activation.

Alternative/Hybrid solutions

In light of the intricate nature of the works/services, the special requirements, the rapid technological advancements in the scope thereof, as well as budgetary constraints, expressions of interest to provide a hybrid solution for an Inmate tracking system may be filed as well, taking into account the aforementioned requirements and relevant criteria.

Companies that have experience in the relevant field and can meet the aforementioned requirements and relevant criteria are requested to send their expression of interest in one (1) electronic copy in Adobe Portable Document Format ("PDF") no later than September 30, 2019, 20:00 Atlantic Standard Time (UTC/GMT -4 Hours) to: .

Notwithstanding anything contained elsewhere in this REOI, and general principles of procurement law deemed applicable, this REOI is subject to the following conditions, all of which the respondent irrevocably accepts by his submission of a proposal in response to this REOI: MJSIA reserves the right to cancel this REOI at any time with or without cause. MJSIA reserves the right to reject any or all submissions submitted in response to this REOI. In the event of such rejection, the respondent(s) shall be notified by electronic mail. MJSIA reserves the right to do a comparative evaluation on any submissions received and to evaluate them based on considerations which MJSIA determines would yield the best value. The criteria found in this REOI are not an exhaustive list. In assessing a Submission, MJSIA may consider any other factor considered appropriate and relevant by MJSIA in its discretion. This REOI does not commit the MJSIA to pay any costs incurred in the preparation of a proposal in response or pursuant to this REOI. Proposals received after the scheduled closing time for receipt of expressions of interest will not be considered. MJSIA shall be entitled, in its sole discretion, to waive any irregularity, informality, or non-conformance with these instructions in any submission received by MJSIA or to reject any submission containing any such irregularity or non-conformity.

Upon receipt of the expressions of interest, a special advisory committee, in proper consultation with representatives of law enforcement agencies and departments, as well as technical experts, will review the expressions of interests by respondents and advice the MJSIA. The MJSIA will than determine the path forward and the special advisory committee will communicate this to the respondents. The special advisory committee may, at its discretion, choose to hold a questions and answer session with respondents, require additional information from respondents and/or choose to inspect facilities and/or equipment prior to advising the MJSIA.

Minister of Justice, Security and Integration of Aruba

*24 caso pa luna di mucha maltrata y interna den hospital*

# Alrededor di 93% di proyecto di Social Crisis Plan ta den implementacion

**ORANJESTAD – Minister di Asunto Social, Glenbert Croes a entrega na miembronan di parlamento un rapport riba e di dos reportahe di e implementacion of desaroyo di e Plan Crisis Social. E intencion –segun e mandatario– ta di por duna un reportahe completo na e organo legislativo tocante e progreso di e plan aki. Un esfuerso coordina bou cuater ministerio, esta enseñansa, Asuntonan Social, Salubridad Publico y Husticia.**



E reporte ta contene un bista financiero di e departamento di Finansa riba con e gastonan ta bayendo, y un panorama riba e parti di personal cu ta demanda e implementacion di e Plan Crisis Social aki. Pero tambe e programanan y resultadonan: cuanto hende a wordo selecciona y den cual categoria. Igualmente proyeccion y conclusionnan y recomendacionnan.

E mandatario a presenta un panorama social lamentabel di nos comunidad. Segun nan cifranan, a raporta 24 caso pa luna di mucha cu ta wordo maltrata y interna den hospital pa asistencia. Pero tin hopi caso -segun e mandatario- cu no ta wordo registra. El a menciona un averahe di 150 caso di abuso domestico. Generalmente e cifranan aki ta subi durante e dianan di fiesta. Igualmente el a indica cu e nivel di pobresa ta halto den nos comunidad. El a yama esaki como un ‘realidad tragico’ cu mester atende cu urgencia.

Den e rapport tocante implementacion of desaroyo di e Plan Crisis Social tin un detaye referiendo na e 31 proyecto cu ta forma parti integral di e plan aki. El a wordo traha door di departamentonan di Finansa, di Asunto Social,y di Recurso Humano (DRH).

Croes a informa Parlamento cu un 93% di e proyectonan di e Social Crisis Plan ta den implementacion. Te cu fin di juni ultimo, 61% di e proyectonan aki ta andando excepcionalmente. Pa loke ta e full e personal recluta pa traha den e plan aki, te aworaki -segun e mandatario- nan a tuma 39 persona profesional.

“Kier men ora cu nan ta papia cu e Plan Crisis Social lo ta un capa pa djis tuma hendenan na servicio, ta pa purba di desacredita e trabou cu nos ta bin haciendo”, el a declara dilanti parlamento.

El a splica cu den e plan aki ta wordo contrata e miho expertonan disponibel den un forma temporal pa atende cu emergencia social. Ya cu nos tin un tardansa den diferente instancia cu ta atende cu problema social y cu nan mester asisti.

Pa loke ta trata e presupuesto di e Plan Crisis Social, 28% di e presupuesto, di 33 miyon florin pa tres aña, te awor a wordo uza. “No ta cuestion cu nos ta regala placa”, el a bisa. E mandatario a remarca cu ta existi un compromiso serio entre e instancia cu ta haya fondo cu gobierno, pa sigura cu e fondo cu e instancia ta haya, mester tin un plan cu ta midi nan resultado.

Pa mita di otro aña, gobierno lo ta full cla cu e introduccion di e ‘Codigo di Seguridad’, ya cu tin algun ‘bottleneck’ cu nan ta atendiendo pa su implementacion.

Pa Croes, mita di otro aña lo bira un tempo di reflexion pa midi y evalua con leu nan lo por continua cu e plan di emergencia den e Plan Crisis Social. Nan no sa ainda si ta dos, tres of cuater aña pa cumpli cu tur e metanan di e plan aki. Pero principalmente nan mester laga un fundeshi atras pa fortifica e diferente instancia, pa nan ta actualisa pa atende inmediatamente di un forma structura, cualkier emergencia pa garantisa, entre otro, e siguridad di e mucha, hoben y famianan. Si nan por logra esaki, e Plan Crisis Social por a logra su meta, segun e mandatario.

*Secretario di SNBA, Errol De Freitas:*

# Tin inversionistanan cla pa inverti na San Nicolas y bisindario

**ORANJESTAD – Awe San Nicolas Business Association (SNBA) ta organisa un cumbre bou e lema: ‘The time is now!’cu participacion di Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt kende ta realisa e acto di apertura. Tambe e lo hiba palabra den e evento aki, unda lo atende e situacionnan mas urgente di pariba di brug. Pero no solamente riba aspectonan comercial, sino social tambe.**




Un refleho di e situacion aki tin di haci cu di e ultimo 20 miembronan di e asociacion aki concentra riba caya principal, alrededor di 5 pa 6 establecimento ta bay cera nan porta na januari, si no bin cu un accion rapido. Actualmente economia ta hopi slow pariba di brug, y si esaki no cambia, e establecimentonan ta cera nan porta.

Den e prome cumbre aki ,organisa pa SNBA y cu ta tuma luga na Santa Teresita Center, nan a invita tur stakeholder y tambe esunnan clave den toma di decision, logicamente gobierno di Aruba cu su ministernan, y hefenan di departamento. Ya cu nan deseo ta cu e cumbre aki lo por produci accionnan concreto den e proximo seis luna, for di september awor pa april 2020, pa atende cu e situacion actual di e districto aki.

A pesar di e situacion tenso actual, ta existi un gran interes pa bin cu inversion nobo. Cantidad di organisacion a acerca e asociacion aki pa participa den e cumbre. E interes tabata asina grandi cu a yega un momento cu nan no por acepta mas. Pero nan tin pensa di bini cu un di dos cumbre pronto.

**Inversionistanan**

Den e cumbre lo tin invitadonan di sector publico, y logicamente di sector priva. Secretario di SNBA, Errol De Freitas a declara cu lo tin varios inversionista local y internacional interesa di participa den e cambionan necesario pa San Nicolas y vecindario.

“Nan tin nan proyectonan cla pa inverti,” el a bisa. E evento aki lo bira un escenario ideal pa cualkier inversionista of persona bin cu proyectonan cu por funciona na San Nicolas, pero tambe pariba di brug, ya cu SNBA a extende su teritorio di atencion. Nan vision no ta concentra pa bin cu un desaroyo den caya of den areanan atractivo di Promenades. Sino cu SNBA ta papiando di un desaroyo pariba di brug completamente.

E cumbre aki tambe ta un fuente di informacion pa sa mas den detaye tocante tur e proyectonan cu ta bay cuminsa, entre nan esun di e hotel nobo na Sero Colorado. Segun De Freitas, e proyecto aki lo bira un catalisado di e desaroyo nobo na San Nicolas y vecindario. Tin tres negoshi cu a anuncia caba cu lo habri na Savaneta.

Alrededor di 25 oradonan ta participa den e cumbre aki. Tambe tin un grupo grandi di inversionista local cu por crea un compromiso pa inverti y bin cu un panorama positivo. Tin varios compania cu a compromete nan mes pa bin cu negoshi. Ya tin algun hecho importante, manera un cinema cu a habri recientemente. Pero tras di e cinema tin mas inversionista cu tin pensa di bin cu restaurant y pacus.

De Freitas a cualifica e evento aki como un ‘cumbre serio’. E expectativa y speransa ta grandi awe pa e cumbre aki por bira un exito totalmente.

## Fe de errata:

Den nos edicion di ayera, riba pagina 3 a sali e noticia ‘San Nicolas Business Summit organisa pa SNBA cla pa mañan, den cual a identifica eroneamente e secretario di SNBA como Herold Tevreden. E nomber corecto ta Errol De Freitas. Pa e eror aki nos ta pidi dispensa.

BONDIA ARUBA

# Censo piloto na october ta importante pa planificacion y desaroyo




**ORANJESTAD – Oficina Central di Estadistica di Aruba ayera a ofrece, na medionan di prensa local, un conferencia di prensa tocante e 'Censo Piloto 2019 ', cu lo bay tuma luga entre dia 3 y 13 di october proximo.**

Asina a informa su Director Interino, Desiree Helder y el a splica cu Oficina Central di Estadistica ta a cargo di haci e Conteo General di Poblacion y Vivienda, Censo 2020 y p'esey nan ta haci tur preparacion necesario pa haci e censo lo mas exitoso posibel.

El a indica cu e censo piloto lo bay ta full digital y nan a duna di conoce e logo di e censo, cual hende ta bay tin oportunidad di scan un codigo riba nan smartphone y asina drenta e web page di censo mes, pa nan por haya tur informacion riba e proceso.

Helder a informa cu 'Aruba ta conta riba bo' ta e lema di campaña, cu ta bisa cu mester di colaboracion di tur hende, ademas el a bisa cu nan ta colectando informacion cu ta valioso, no solamente pa gobierno, pero tambe pa institutonan priva, studiantenan, pa internacionalmente hende por ta informa.

"Esaki ta hopi importante pa e planificacion y futuro desaroyo di Aruba" Helder a manifesta.

Helder a señala cu esaki ta un revolucion digital, henter e proceso, cuestionarionan y contadornan den censo ta full digital, p'esey mes nan a yega na e importancia di e censo piloto, cual ta pa test tur procedura cu lo wordo uza durante e censo mes.

Di mesun manera, el a bisa cu nan tambe lo bay test e proceduranan cu tin di haber cu e maneho di calidad di e dato, pa motibo cu nan kier conecta dato pero di mesun forma nan kier un calidad sumamente bon.

Tambe nan ta bay wak con ta cu e cooperacion di tur hende na Aruba. Nan a haci diferente encuesta durante aña, pero semper ta existi hendenan cu no por of no kier coopera y den e luna aki nan ta purbando pa incentiva mas hende posibel pa coopera cu e censo y pa informa nan con tin cu coopera. Helder a informa cu nan ta calculando entre mil encuestado of contador, pero nan ta wak e magnitud di e trabou, pa motibo cu nan lo kier haci e censo 2020 den dies dia y esey ta un trabou sumamente grandi, pa conta tur hende na Aruba den dies dia. Censo ta un potret di tur hende y tur vivienda cu tin na Aruba, esey lo tuma luga dia 1 di october di 2020. Awor dia 3 di october proximo lo bay haci, manera el a sigura, un 'screenshot' cu e piloto.

Hende cu ta wordo investiga durante e censo piloto ta e mesun hende cu lo bay ta durante e censo 2020. Helder a comenta cu e tema principal lo bay ta vivienda, tipo di vivienda, problemanan di vecindario of bario, investigacion di presencia di cacho cu pushi na hogar na Aruba y tambe preguntanan riba uzo di energia alternativo, manera panel solar of auto cu ta core riba energia alternativo.

Pa personanan, e preguntanan lo bay ta dirigi riba condicion di hogar, pa motibo cu e condicion di hogar ta cambiando y tin personanan cu ta bibando den famia grandi of hende cu a haya 10 yiu, of si un hende ta biba cu otro; p'esey ta hopi importante con e desaroyo di e parti aki ta.

Cu un total di 47.446 punto di adres residencial total, cu nan lo bay parti den 5 area durante e censo mes, nan a scoge un parti di dje cu lo bishita desde dia 3 di october proximo cu e censo piloto, cu un total di 75 encuestado cu lo bishita e cantidad di 3.750 punto.

Yarelin Kelly, encarga di e personal, a enfatisa cu nan mester di 1.000 persona por lo menos pa tuma parti como boluntario, como tambe 75 pa e censo piloto. Personanan cu tin interes di participa lo por inscribi riba e pagina di internet di CBS.



BONDIA ARUBA

**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc. #332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903**
**RBC Royal Bank Acc. #1330772**

**Ass. Dir. Ehecutivo**
Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

**Departamento Digital**
Cristian Soto Garcia

**Ehecutivo di Benta**
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

**Administracion**
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Verbum Works

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
**Adres: Weststraat #22**
**Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044**
**Email: noticia@bondia.com**
**aviso@bondia.com**
**Website: www.bondia.com**
**Facebook: @bondianoticia**
**Instagram:bondiaaruba**





# Editorial

## Por elimina pobresa...
*Prome cu 2030...?*

E metanan di desaroyo sostenibel pa 2030 di Nacionnan Uni ta menciona como e prome temanan: cero hamber, sin pobresa y bon salud y bienestar. E tres metanan aki ta intimamente liga na otro y di e forma aki ta miho pa discuti nan tambe. Pobresa y hamber, como expresion grave di pobresa, ta semper mas halto riba e lista di cos indeseabel cu mester elimina for di cara di mundo. Aunke esey ta obvio, no awor so pero pa siglos caba, no por bisa cu den e mundo moderno nos a avansa tanto cu esey. Hasta den e paisnan cu mayor prosperidad actualmente, e prosperidad aki no ta reparti na un manera equitativo. Por ehemplo, e pais supuestamente mas rico, miho bisa e pais di mas desaroyo economico, Estadonan Uni, ainda ta carga e peso di un pobresa considerabel. Sigur 30 miyon persona, loke ta alrededor di 10% di e poblacion, ta depende tur luna di 'food stamps' pa nan por yega na un minimo di alimentacion. Cada aña por lamenta morto di diesmiles di persona na Merca cu den invierno no por afford tene nan hogar, si acaso nan tin uno, na un temperatura aceptabel. Nan no tin un sistema di seguro medico general, loke ta haci cu e mesun grupo grandi aki no por afford cuido medico aceptabel, pa no papia mes di enfermedad cronico grave, pa cual nan no por haya tratamento. Entre e paisnan desaroya mester conta, en todo caso pa loke ta e cuido medico, nos propio Aruba tambe. Otro pais prospero, manera Hulanda y e paisnan Nordico, ta luci faborabel anto compara cu Merca, pero tambe conoce pobresa a pesar di tur esfuerso y pretension di por elimina esaki completamente.

Si nos por conclui anto cu no tin ningun pais na mundo cu no conoce pobresa, nos por cuminsa pensa riba kico pobresa ta basa, cual ta e indicadornan di pobresa, o prosperidad. Nos tin e indicadornan di crecemento economico manera GDP (Gross Domestic Product), e total di beneficio economico acumula dentro di un pais, y e GDP per capita (pa persona), cu facilmente ta duna un imagen ekiboca. No ta pasobra e GDP pa persona den un pais ta halto, tur hende ta gosa di un entrada halto. Tin otro parametro pa indica den ki grado e situacion di entrada individual ta desvia di e promedio, manera e 'Gini-coefficient' cu na '0' ta indica igualdad perfecto di tur entrada individual, y na '1' ta marca desigualdad perfecto.

Pero tur e indicadornan ainda no ta duna nos un imagen real di loke ta tumando luga den un cierto pais, den cierto circunstancia. Pa haya sa esey, mester analisa e situacion di cerca mes. Pa cuminsa, no tin igualdad di criterio kico ta considera pobresa. Entre e situacion den e paisnan mas pober di mundo, unda un parti considerabel di e poblacion ta pasando hamber practicamente tur dia, ta totalmente un otro situacion cu esun di un mama cu tres yiu chikito den bijstand na Hulanda, cu tin un dak riba su cabes y ta logra paga mayoria di su gastonan. E no tin nada di luho, e no tin auto y si e tin suerte un bicicleta bieu, pero probablemente tin cuminda riba mesa tur dia. Estadisticamente ta considera e persona bibando bao di e limite di pobresa, pero e ta remotamente aleha di e situacion di un hende pober den un pais pober, cu apenas tin un shopo di carton, y cu no tin ningun entrada y no sa mainta si e dia ey e y su yiunan ta haya algo di come. Nos por conclui cu den cada pais mester defini kico segun nan criterio ta pobresa.

Awor, den nos caso nos a defini loke na Hulanda ta yama e 'armoedegrens'? Esey ta un criterio mas estricto cu e asina yama 'bestaansminimum' calcula pa Oficina Central di Estadistica (CBS). Na 2010, a base di e datonan di Censo 2010, e limite di pobresa tabata e tempo ey Afl. 1356 pa luna, pa un persona. Na e momento ey a calcula e 'bestaansminimum' cu ta e minimo necesario pa un bida aceptabel, na Afl. 1985 pa luna. Sin bay den e detayenan di e dos metodonan y nan punto di salida, por conclui cu hende cu ta biba na e limite di e bestaansminimum no necesariamente por categorisa nan como pober. Esey ta depende di hopi otro factor manera e composicion di e hogar den cual e persona ta biba y cuanto otro entrada tin den e hogar.

Ta importante tambe pa tuma na cuenta cu pobresa no ta algo facil pa detecta y atende. Ningun hende gusta mustra nan situacion real, ni ora nan ta den un situacion unda e pobresa ta obvio. Pero tin señal cu por indica pobresa. Manera mucha cu ta yega scol sin come y sin cuminda. Esey por ta un situacion di negligencia tambe, pero igualmente ta rekeri accion. Di tur manera, nos tin un grupo bastante grandi cu facilmente por cay den pobresa pasobra nan ta caba bao di e limite di e bestaansminimum. Den e decada cu nos falta pa yega 2030 probablemente nos no lo alcansa un situacion unda no tin nada di pobresa. Cuanto nos por limita pobresa ta depende di kico ta haci.

# Brasil a prohibi entrada di funcionarionan di gobierno di Nicolás Maduro

**BRASILIA (Infobae/Rt Español) – Ministernan di Husticia y Siguridad Publico hunto cu Asuntonan Exterior di Brasil a emiti un orden den cual ta establece como norma pa evita e entrada na Brasil di funcionarionan di gobierno Venezolano, kende pa nan actonan, ta contradeci e principio y obhetivonan di e Constitucion Federal, ta viola e democracia, e dignidad di e persona humano y e permanencia di derechonan humano.**

E medida di e ehecutivo a drenta na vigor ayera y e nomber di e personanan cu no lo por drenta na teritorio Brasilero lo inclui den un lista detaya cu e Ministerio di Relacionnan Exterior lo prepara.

Segun e documento, cu a ser firma pa e canciyer Ernesto Araujo y e Minister di Husticia, Sergio Moro, e resolucion aki ta coresponde na un declaracion di e Grupo di Lima, cu a sosode na principio di aña, den cual a clasifica como 'ilegitimo' e presidencia di Maduro y ta reconoce Juan Guaidó como 'presidente encarga' di e pais Caribeño.

"E lista menciona por wordo actualisa pa e Ministerio di Relacion Exterior y mester manda pa e Ministerio di Husticia y Siguridad Publico", e escrito a indica.

E medida ta ahusta pa e postura di ehecutivo di Jair Bolsonaro, cu semper a mustra hopi critico riba e gobierno



# Mexico: Miles di Cubano ta pidi asilo politico na frontera di Merca

**MATAMOROS (El-NuevoHerald/Cibercuba) – E campamento improvisa cerca di e frontera cu Merca, ta componi pa un dozijn di tent cu ta acoge casi 150 persona, cu muchanan y dos muhe na estado inclui.**

Centro Americano, Haitiano, Cubano, y Venezolanonan ta bringa pa e sombra di dos palo cu antes tabata na un parke chikito na teritorio federal Mexicano di e ciudad Matamoros. Nan ta alimenta pa e caridad di iglesianan y




ONG. Nan ta baña y laba nan paña den e riu cu ta sirbi di frontera pa ambos pais. Nan ta uza cinco baño portatil of e riu pa alivia nan necesidad fisiologico.

Den un glas tin borchi cu tin e nombernan di miles di migrante cu ta warda nan turno pa pidi asilo di banda di Merca. E mayoria ta Cubano, sigui pa e Venezolanonan y Nicaragüense. Hopi Centro Americanonan ta kere cu tin oportunidad di asilo y nan ta prefera di crusa e riu landando.

Segun varios agencia di prensa, tin cerca di 40.000 migrante cu ta warda nan turno na e frontera. Instituto nacional di Migracion di Mexico a bisa El Nuevo Herald cu, desde e implementacion di e acuerdo conoci como Protocol di Proteccion pa e Migrante, a manda bek for di Merca casi 20.000 migrante.

E acuerdo a ser firma na juni despues di menasa di Presidente Donald Trump di impone impuesto pa tur e producto Mexicano. Desde e momento ey, e migrantenan di America Latino tin cu warda na Mexico e proceso largo pa solicita asilo. For di e implementacion di e acuerdo, e detencion di hende sin documento na e frontera cu Mexico a baha cerca di 45%, segun autoridadnan a sigura.

# Paraguay: Congreso ta mira huicio contra Abdo Benítez sin voto pa su destitucion



**ASUNCION (EFE) – Camara di Diputado di Paraguay a habri ayera un sesion extraordinario pa debati e huicio politico contra e Hefe di Estado, Mario Abdo Benítez, y Vice-Presidente Hugo Velázquez, sin e votonan necesario pa nan destitucion despues cu nan a haci un pacto di energia polemico cu Brasil.**

E huicio politico, cu tambe ta afecta e Minister di Hacienda, Benigno Lopez, ta un iniciativa di e Partido Liberal, mayor den oposicion, despues di critica e pacto ey, aunke nan no tin suficiente voto pa hiba e iniciativa ey na un bon final.

E dos banda di e partido oficialista Colorado, esun di Abdo Benitez y y di e ex-Presidente Horacio Cartes, a acorda dialuna pasa pa blokia e huicio aki pa e pacto di energia cu Brasil cu a pone Gobierno den preta.

E presidente di e Camara Baha, cu ta lider di Partido Colorado, Pedro Alliana, a afirma pa periodistanan prome cu e sesion habri cu e oficialismo ta conta cu e voto di 43 diputado cu ta conforma ambos bloki 'coloradonan' y cu algun legislado di e oposicion lo suma pa warda e procedemento.

Na Paraguay, e huicio politico pa destitucion ta tramita pa e Camara di Diputado, di 80 miembro, unda ta rekeri mayoria di dos tercio pa por tin impulso den e Senado, oficia pa e Tribunal y cu e dos fraccion di Colorado Uni,e oposicion no ta reuni e suficiente votonan.

E Gobierno ta biba desde final di juli den tension permanente desde cu a conoce e firma di un acta cu Brasil cu tabata establece un cronograma di cumpra di energia di e hidroelectrico binacional Itapu te 2022, un aña prome cu ambos banda re-negocia e Anexo C di e Tratado di Itapu, firma 2023.

# Ayudo internacional pa exodo Venezolano no ta suficiente, segun Nacionnan Uni

**BOGOTA (AP) — Un enviado special di Nacionnan Uni ta advertiendo cu comunidad internacional no ta yudando suficiente pa paisnan manera Colombia responde na e exodo masivo di Venezolanonan.**

Eduardo Stein a bisa ayera cu Colombia a ricibi menos di un tercer parti di e financiamento internacional cu e pais mester pa por maneha e crisis migratorio cresciente.
E representante di Nacionnan Uni a agrega cu e aumento den huida di Venezolanonan awo a 'surpasa completamente' e capacidad di Colombia pa responde. Mas di 1.4 miyon di Venezolano a huy na e nacion Andino bisiña.
E exodo ta sin precedente den historia recien di Latino America, y ta un di e desplasamento masal di hende di mas grandi den mundo awendia.

Minister di Exterior Colombiano ta bisa cu e nacion a ricibi $68 pa cada Venezolano, hopi menos di locual a wordo duna na paisnan ricibiendo migrantenan Sirio.



# Dos boto Venezolano carga cu koper a hundi na Trinidad y Tobago

**PORT OF SPAIN (Infobae) – Un incidente nobo cu botonan Venezolano cu tabata dirigi pa Trinidad y Tobago a sosode diabierna pasa. Dos boto cu tabata transporta koper a zink dilanti di e costa di Cedros, un peninsula na extremo di isla di Trinidad.**
E botonan, identifica como Frilay y El Cufi, tabata hiba ocho persona abordo, tur di nan Venezolano.
E botonan a hundi ora Warda Costa tabata hiba nan na e bahia di Staubles. E tripulantenan, kende a ser rescata for di awa, a keda deteni den e bahia te diadomingo den oranan di anochi, segun The Guardian Media.



John Williams, propietario de ABC Trinidad Customs Brokerage Company Limited, a denuncia cu e autoridadnan di e isla no a permiti pa e botonan por yega te e waf di Cedros, aunke a presenta e documentacion rekeri.
"A proporciona e documentacion adecua, no ta cu nan a purba di drenta ilegal na e pais, nan a sigui e proceso y e procedemento necesario pa e boto drenta na T&T cu e fin di realisa transaccionnan comercial", Williams a indica.
Williams a señala cu su compania a sigura di notifica e autoridadnan 24ora prome di e yegada di e barconan. No obstante, cerca di 8or di mainta di diabierna, ora nan tabata acerca na Cedros, nan a ser deteni pa e Warda Costa.
Autoridadnan di Trinidad y Tobago a manifesta cu e barconan a ser deteni pa motibo cu e documentonan presenta no tabata specifica e carga cu nan tabata hiba abordo. No obstante, Williams a contradeci e version ey y a indica cu e compania a manda un manifiesto pa Warda Costa y Aduana via e-mail pa informa e transporte di koper.

# Guatemala: Funcionario di ICE ERO ta yega den avion cu deportado

**CIUDAD DE GUATEMALA (prensalibre.com) – Ayera a yega na e pais Timothy Robbins, Director Ehecutivo di Servicio di Control di Inmigracion y Aduana (ICE na Ingles) y di e Division di Control y Operacion di Deportacion (ERO) pa trata temanan migratorio, aunke no tin detaye di su agenda. E funcionario Mericano a yega Guatemala den un vuelo hunto cu 76 unidad familiar deporta.**



Robbins a afirma: "Como cu nos ta repatria un cantidad di persona, nos ta purba di haci esaki di e forma mas sigur posibel, y pa e famianan ta bon. Nos ta hacie cu e proceso corecto."
El a agrega cu nan ta atento pa cu cuido di mucha pa nan ta sigur. El a contesta cu e no ta sigur si e famianan deporta a yega for di Mississippi. "Nos a captura e personanan den diferente luga, esaki ta unicamente parti di e proceso di repatriacion."
Aproximadamente 120 Guatemalteco a ser repatria den e vuelo cu a yega ayera. Robbins a splica cu e aña aki nan a deporta 50% mas unidad familiar compara cu aña pasa, agregando cu a deporta 49mil Guatemalteco, y cu e aña aki lo supera e cifra.

El a informa cu e deportadonan tin proceso administrativo dilanti di autoridad migratorio pa e forma ilegal den cual a drenta Merca. "E mensahe principal ta cu mester ta cauteloso, no confia contrabandista, nan lo bisa cu si boso hiba un mucha na Merca bo no lo wordo deporta, pero esey no ta berdad", Robbins a sigura.
Locual a tuma luga ayera, esta e vuelo di deportado, ta un colaboracion entre e gobierno di ambos nacion. A mira un aumento pasobra a mehora e forma di debolbe e migrantenan, segun un persona kende tambe a interveni den e declaracionnan na Forsa Aereo Guatemalteco.

E famianan deporte ayera a finalisa nan proceso migratorio, pues nan no tin oportunidad pa keda na Merca legalmente. Ainda e agenda di e funcionario na e pais ta desconoci.

BONDIA ARUBA

# 9 di cada 10 empresa kimico a kibra regla di siguridad

**AMSTERDAM (DutchNews.nl) – Nuebe di cada 10 empresa kimico na Hulanda no a cumpli cu e normanan di siguridad durante un periodo di 10 aña y 7% tabatin menos di 40 infraccionnan na nan nomber, NRC a bisa diamars ultimo.**

E cifranan cu ta cubri e periodo di 2007 pa 2017 ta bin di un proyecto di investigacion di Leiden y criminologonan universitario di VU cu ta ser publica na fin di e aña aki. E problemanan ta bay desde e prevencion di candela pa e deficiente di falta di mantenemento y posibel fuganan di gasnan peligroso, e corant a bisa.

E investigadonan a studia 494 compania kimico considera como riesgonan grandi pa gobierno y cu ta di Shell y AkzoNobelte cu empresanan di almacenamento. A registra 7.362 infraccionnan di e ley durante e periodo di 10 aña , un por medio di 15 pa empresa. E Ministerio di Asuntonan Social tin4,5 miyon di euro adicional e aña aki pa aumenta e inspeccionnan di e empresanan cu ta traha cu productonan kimico peligroso.





# Tata a purba mata yiunan cendiendo cas na candela

**AMSTERDAM (DutchNews.nl) – Un tata di 32 aña di edad di Eindhoven a wordo encarcela pa ocho aña, sigui pa un prizon psikiatrico, pa intenta di mata su yiunan pegando e cas na candela.**

E homber mes a yama e brigada di bombero pa alerta nan tocante di e candela. El a wordo haya den zolder cu e tres muchanan, uno di tres, cuater y nuebe aña di edad. E bomberonan por a rescata e famia, pero e investigacion tocante e candela a mustra cu esaki a wordo haci deliberadamente.

E homber, cu ta conoci pa tin pensamentonan suicida, a cende un candela chikito cu papel kima alrededor di e cas y a daña e cas cu huma. Corte a haya cu e homber ta culpabel di a provoca un candela, intenta di asesina y pone su bisiñanan den peliger den e resto di rij di casnan.

# Wardacosta a rescata tripulante di boto 'Father Gomez'






**WILLEMSTAD – Ayera tardi e Centro di Rescate y Coordinacion di Wardacosta a ricibi un yamada di auxilio riba e canal VHF 16, caminda cu e capitan di e boto piscado 'Father Gomez' a indica cu nan boto tabata sink.**

Mesora Centro di Rescate a lansa e helicopter di Wardacosta pa localisa e boto. E tripulacion, consistiendo di 4 hende homber local, tabata rumbo pa Aves na momento cu nan boto a cuminsa sink bay fondo di lama. Na e momento ey nan tabata na parti nort di Klein Curaçao.
Na momento cu e helicopter a yega na e localidad indica, e tripulantenan a mira solamente e cabes di e boto den awa.

Nan a bin haya e 4 personanan despues di un rato na un distancia di mas o menos 1 kilometer for di e boto. Tur e persona, cu nan jacket di salbabida bisti, a ser di lanta for di awa dor di e helicopter. Nan tur tabata sano y salvo y por a regresa nan cas.

# Debe di Refineria Isla na RDK ta 69 miyon florin

**WILLEMSTAD – E debe di Refineria Isla cu refineria di Corsou RDK, e compania estatal propietario di e instalacionnan di refineria, ta di 69 miyon florin. Esaki ta segun e director di RDK Marcelino de Lannoy den su presentacion dilanti Parlamentario recien. Un reunion solicita pa e socio di e coalicion y e partido gobernante PAR. Prome Minister Eugene Rhuggenaath, como minister responsabel di e refineria tambe tabata presente.**

Isla un compania subsidiario di e petroleo estatal Venezolano PdVSA tin cu paga 20 miyon anual den costonan di lease. E cantidad aki ta ser paga den quota mensual, pero esaki no a ser paga desde januari. Esaki ta indicacionnan fuerte cu tin un bancarota den bista pa Isla.

E sancionnan Mericano ta blokiando e pagonan di Isla y PdVSA. Pa evita problema De Lannoy kier solicita awo un licencia pa Isla ainda por paga e pagonan. De Lannoy a enfatisa cu esaki ta su conclusion y cu e no tin un idea cla di e situacion financiero di e refineria. “Locual cu si e sa ta cu tin un blokeo den e pagonan cu tin cu bay pa Corsou”.

Director di RDK a puntra si esaki lo sosode e luna aki. Den su presentacion na Parlamento el a afirma cu e pagonan di payrol normalmente ta ser realisa prome cu fin di luna y cu e ordennan di pago ta ser manda desde di 20 di cada luna. “ Kico nos por spera? Nos no sa cu siguridad, pero nos por yena esaki nos mes”, De Lannoy a bisa. Si Isla no resumi pagonan, empleadonan lo core e riesgo di no ricibi nan salario cuminsando september.

Mientras tanto, segun De Lannoy a informa e conseho di minister tocante e estado actual. “ Nos a indica cu nos no por keda keto cu man crusa pa wak si lo paga salarionan of no. Nos mester haci algo. Nos kier yuda Isla pa nan por cumpli cu nan obligacionnan”, e Director di RSK a bisa. Pa e motibo aki RDK a presenta un solicitud na e oficina di control di activonan stranhero Ofac pa obtene un licencia cu lo traha un caminda pa asina e pagonan drenta.



BONDIA ARUBA

# Clasificado

ECONOMICO



**TA BENDE**
Commercial property in Barcadera, build-up 424 m2, land 2400 m2 for $337.000
**Tel. 593 6318**

**TA HUUR**
Apt. na Tanki Leendert pa 2persona Afl.700/luna y Afl.700 dep. utilities apart pa drenta 1 Sept.
**Tel: 567288**

**SERVICIO PUBLICO**
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
**Tel. 563 1449**

**TA BUSCA**
Un apartamento pa huur sin mueble, mi tin tur cos, pa un Sra.. area Playa/Noord
**Tel.742 3818 / 561 3910**

**SERVICIO PUBLICO**
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
**Tel. 593 2085**

**For Sale / For Rent**
trailer 2 habitaciones y 1 baño en Santa Cruz para mas información yama
**Tel. 5927934**

**TA HUUR**
Cas grandi na Playa di 3 camber, sala, cushina, baño Fls.2000 p/l + deposito
**Tel. 594 8842**

**Ta Huur**
Apartamento na Pch
Afl. 800 plus deposito
Incl. Cable, fridge y stove
Tel. 5671462/5640331

**SERVICIO**
Unified One Events
Photos , films, wedding
**Tel. 749 2533**

**SERVICIO PUBLICO**
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
**Tel. 744 9214**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
**Tel : 746 0518**

**SERVICIO PUBLICO**
Sra. ta busca trabou den cuido di mucha y anciano y tambe limpieza di cas of oficina
**Tel. 749 6870**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVICIO PUBLICO**
Handyman
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
**Tel. 568 3728**

**SERVICIO PUBLICO**
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas Yama y puntra pa Benito na
**Tel.593 0040**

**Te Huur en of Te Koop**
Woonhuis plus Omheining
2slaapkamer, 1badkamer
keuken/woonkamer
voor/acherporch Babijn
1650 florin P/M plus borg
**Tel. 7417262**



**TA HUUR**
Per aug groot appartament
1of 2 personen slaapkamer
met airco inverter
ongemeubileerd 1000,- p/m
gemuebileerd 1200,- p/m
excl. elektra & gas
**Tel. 747 2298**

**SERVICIO PUBLICO**
Christina God Gifted Spiritualist
I specialize in love marriage
I will reunite the separated
I remove all evil negative energy
I succeed where others have failed fast immediate results
1-561-557-9540

**SERVICIO PUBLICO**
ta drecha tur sorto
di Imagen
**Tel. 584 2489**

**GRATIS**
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
**Tel. 561 4297 / 561 5179**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
**Tel : 746 0518**

**SERVICIO PUBLICO**
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
**Tel. 561 8520**

**FOR RENT / TA HUUR**
1 Apartment full muebla
cu airco incluye gas, awa, elect.
Por drenta awe mes, ta keda highway Sta. Cruz
Contact Cel. 741 8637
of 899 0746

**TA HUUR**
Bachi pa tur ocasion
**Tel. 749 2533**

**TA HUUR**
un cas
3 kamber/2 banjo, exclusivo, Afl. 2.750,- p luna, Monte Verde Residence, jama
**Tel.592 9966**

**TA BENDE**
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
**Tel. 569 7787**

**SERVICIO PUBLICO**
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
**Tel. 593 3141**

**TA HUUR**
Cas pa huur na Mauritstraat 8 San Nicolas pa un of dos persona per 1 september. Por yama
**Tel. 592 0061**

**TA BENDE**
un cas na Caya Solo/ Tarabana Residence di 3 camber y 2 baño, pa Fls.350.000 yama na
**Tel. 593 6318**

**TA BUSCA**
Señora ta busca trabow domestico (limpieza di cas)di dialuna pa diabierna
**Tel.746 5697**

**TA BENDE**
Isuzu Trooper 1990
Afl.1500

Mitsubishi Montero 1999
Afl.3000
**Cel. 597 7815**

**TA HUUR**
1 Studio apt. muebla (airco separa) pa Fls.850 serka di higway di Santa Cruz.
Hende serio so !
**Tel.741 8637 / 699 0746**

**TA BENDE**
off huur un trailer de 2 camber 1 baño sala y cocina pa mas información yama
**Tel.5927934**

**TA HUUR**
camber pa 1 persona, muebla pa Fls.475 pa luna, por drenta mesora. Hende serio so !
**Tel.741 8637 / 699 0746**

**SERVICIO PUBLICO**
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
**Tel. 564 1979**

**TA HUUR**
un apartament di 1 kamber, exclusivo, pa 1 persona, Afl. 750,- mas 1 luna di deposit. Reamuurstraat, Companashi
**Tel.5929966**

**TA HUUR**
Apartment full muebla 2 camber, sala-comedor y cushina. Area di Baby Beach. Pa mas info.
**Tel. 569 8007**

**TA HUUR**
Studio Apart. pa 1 persona inclui utl. exclui electr. na San Nicolas 650 p/l + dest/
Disponible 1 juni
**Tel : 584 1008 / 563 9483 / 594 2502**

*Ruthy Vrieswijk-Bergen:*

# 'Bon dia yen di alegria'

**ORANJESTAD - Nos a relax hopi e weekend cu ta trai lomba, te cu nos a lubida di skirbi nos relato semanal di e siman nobo aki. Ki dushi ta pa ta na cas y disfruta di un par di bon pelicula na cas mes. Algun di e serienan cu ta laga bo cu smaak di wak mas. Drumi hopi laat y lanta casi 5or di atardi, oops !**

Y toch ta dushi pa un uitje despues pa 7pm, sali bay dal un keiro y un cana den Seaport Market Place. Un di mi luganan faborito di bay, y principalmente pa scucha Flora y Arjan de Bie toca guitara y canta nan bunita canticanan na varios idioma, ariba diadomingo anochi. Mi no ta cansa ni fada di bay sinta dal un biña of dos, come algo y combersa cu mi casa mientras e duo Hulandes aki ta canta y inspira e curasonnan presente. E diasabra prome Lady Ruth a bay wak dos pelicula trai otro. Nos a wak "The art of racing in the rain" y "Good boys". Dos cine diferente totalmente cu no ta e sorto di cine cu mi casa lo gusta y ta p'esey nos a bay nos so. E prome un pelicula cu ta toca bo curason, cu bunita emocionnan, pone bo yora. E di dos pelicula tawata un comedy cu a pone nos hari un crenchi cu smaak.

Ora Lady Ruth tawata cana rond den Seaport Market Place , nos a drop in na e tienda cu ta bende productonan di aloe. Nan productonan hopi varia, hole dushi. Nan tin habon, shampoo,desodorante y hopi mas, mucho hopi pa menciona. E bunita ta, cu , como local bo ta haya 20 % di descuento riba cualkier producto cu bo cumpra. Hopi ta haci uzo di nan bunita oferta riba dia nacional 18 di maart, ora tur prijs di dollar ta bira florin. Y nan ta existi desde aña 1890. Asina nos por sigui menciona cu toch tin tiendanan cu sa tene consideracion cu clientenan local. Mescos un amiga cu no ta sali hopi su so a puntra mi un biaha si como pensionado bo ta haya descuento na cinema. Awor nan tin nan cinema super card y tur hende ta haya nan rebaho y segun nos , riba diaranson e entrada pa pelicula ta na mita prijs. Ki dushi ta pa malcria bo mes de bes en cuando den nan vip room y sinta mas confortabel ainda, pasobra ta tur nan salanan ta cu stoelnan confortabel, pero den nan vip room e reclynernan cu ta leun bay patras un crenchi, dushi noh ?Y nan servicio di food and beverage ta excellente !

Ta asina dushi tambe, ora bo keiro rond den auto ora solo ta bahando canti beach, bo ta sinti bo relaha y inspira pa wak con calma y bunita nos lama ta luci den e briyo di solo cu ta cla pa bay drumi y manda e luna pa nos. Lady Ruth a probecha di a saca algun bunita potret atrobe di bahada bunita di solo na nos bunita Eagle beach. Lamentablemente nan no ta wordo publica na color den tur e corantnan, solamente on line den Awe Mainta nan ta sali na color. Atrobe nos a wak otro pareha ta casa, un crenchi mas pariba di e caminda na Eagle beach. Haci mi corda cu e aña aki, na luna di December, Johan y ami lo cumpli Dios mediante 42 aña casa. Cu nos ups and downs, pero cu nos bon Dios keto bay como nos capitan di nos boto matrimonial. Nos a siña hopi, comparti hopi y nos ta stima otro hopi. Bendiciona cu nos dos yiu hombernan cu a bira tata y regala nos en total 5 nieto . Nos tin un precioso nieta y 4 nieto. Awel, mi ta spera di por a pone toch un sonrisa riba bo cara awe atrobe, aunke nos relato kisas no tawata asina impactante awe, nos ta skirbi semper di nos curason cu amor. Nos por tawata floho y a relax hopi den weekend, Dialuna nos a haci nos best como Domestic Engineer y pone paña laba y seca. Awor falta pa doblanan.











Hasta cushina nos a cushina Dialuna !! Dushi chicken sate cu corn on the cob y fruta .

Laga mi bay sigui lesa e bon buki cu mi a cuminsa lesa siman pasa....Danki pa boso atencion di curason y pasa un dushi dia yen di alegria !

BONDIA ARUBA

# Polis a gara 10 persona indocumenta durante oranan di marduga







**ORANJESTAD - Diamars pasa di 12or marduga kustwacht a capta via radar un boto yegando cerca di Aruba den un forma ilegal y a mobilisa metal shark cu tabata riba lama pa e sitio y cuerpo policial na tera pa yega na e costanan pabou di Aruba.** E helicopter di Polis tambe a lanta vuelo di biaha cu luz y un ekipo special pa busca cayente di hende. Patruyanan a yega basta lihe y rondona full e area, a topa cu tas muha, y pakinan rond den e mondi. Mientras cu riba lama kustwacht a topa cu e boto cu dos homber Venezolano abordo y a keda deteni hiba pa nan post. Menos cu 10 ilegal nan a baha. Helicopter cu a yega di biaha riba e area, a cuminsa lusa pa e polisnan na tera y cu un aparato pa capta hende a mobilisa e oficialnan e mondi pabou pega cu lama unda a capta movecion di 3 hende scondi den mondi y pa sorpresa di e oficialnan un cacho. Ora a mira mas den profundidad cu e aparato a capta cu ta un pitbull e ilegalnan aki tabata acompaña cune, tanto e hendenan y e cacho tabata drumi. Den tur e mondi cera cadushi, mata di kwihi nan a hinca nan curpa pa sconde. Na algun ocasion nan a tira e cacho riba e oficial pa ataca nan y un momento a yega cu a los tiro riba e cacho cu a bin pa ataca e oficialnan. Y asina a logra yega na e prome sospechoso. E polis den e helicopter via e aparato special a capta dos personanan cu tabata core den mondi y asina a bay over na dos detencion mas. Despues di a rista full e mondi pabou a bay pa e mondi pariba cu a capta movecion tambe for di halto y asina mobilisa e oficialnan. E accion aki a tuma luga te cu mainta. Riba lama a haya cosnan ta drif y kustwacht a tuma nan over y na tera a haya rugtasnan y algun cos mas.

OPENBAAR
MINISTERIE
ARUBA

# VACATURE

Het Openbaar Ministerie (OM) van Aruba is eindverantwoordelijk voor de strafrechtshandhaving in Aruba. Daartoe geeft het OM leiding aan en houdt het toezicht op de opsporing van strafbare feiten door de opsporingsinstanties, draagt het verantwoordelijkheid voor de vervolging van die strafbare feiten voor de strafrechter en is het belast met het doen uitvoeren van vonnissen en beschikkingen van de rechter in strafzaken. Daarnaast vervult het OM ook een aantal andere taken.
Het OM bestaat uit twee parketten die in hetzelfde gebouw zijn gehuisvest; het parket van de Procureur-Generaal en het parket van de Hoofdofficier van Justitie. Deze twee parketten vormen voor een aantal werkzaamheden een geïntegreerd parket in de eerste en tweede lijn. Aan het hoofd van het OM staat de Procureur-Generaal. Het OM bestaat verder uit een Advocaat-Generaal (bij afwezigheid van de Procureur-Generaal tevens zijn waarnemer), een Hoofdofficier van Justitie, 8 Officieren van Justitie, 5 parketsecretarissen en ongeveer 35 administratieve medewerkers. De Procureur-Generaal wordt beleidsmatig ondersteund door een beleidsafdeling (5 juristen).
Belangrijke thema's bij de uitvoering van zijn taken zijn voor het OM de gezamenlijke samenwerking met de justitiële ketenpartners op het gebied van de rechtshandhaving, de versterking van de verbinding met de samenleving, alsmede de doorontwikkeling van de OM-organisatie zelf. Door het OM wordt met het oog daarop onder meer ingezet op een overheidsbrede benadering van de onderwerpen veiligheid en criminaliteit, op een multidisciplinaire rechtshandhaving en op specialisatie en deskundigheid. Terugkerende speerpunten bij het OM bij de opsporing en vervolging van strafbare feiten vormen verder de bestrijding van georganiseerde en ondermijnende criminaliteit zoals mensenhandel en mensensmokkel, witwassen en ambtelijke corruptie, high impact criminaliteit (waaronder overvallen en drugshandel) en veel voorkomende criminaliteit.
Er is binnen het OM een beleidsmatige strategische visie ontwikkeld voor de jaren 2018-2022 om aan de taakuitvoering richting te geven. Ter uitvoering daarvan wordt gewerkt met een jaarplan- en jaarverslagcyclus. Ook loopt er een digitaliseringsproject voor de interne bedrijfsprocessen dat de doelmatigheid daarvan ten goede zal komen.

In verband met het vertrek van Aruba van de Procureur-Generaal per 20 april jl. is een vacature ontstaan voor de functie van:

## Procureur-Generaal van Aruba (m/v)

**Functieomschrijving:**
De Procureur-Generaal houdt toezicht op een behoorlijke opsporing en vervolging van strafbare feiten. Hij draagt zorg voor de kwaliteit en de bestuurlijke en organisatorische werkwijze van het OM. Hij is verantwoordelijk voor de uitvoering van de strategische visie 2018-2022 en de jaarplannen. Tevens is hij verantwoordelijk voor beleidsprogramma's, waaronder die voor de bestrijding van mensenhandel en mensensmokkel, witwassen en ambtelijke corruptie. Hij is nauw betrokken bij het vergroten van de grensveiligheid.
Tevens geeft hij algemene en bijzondere aanwijzingen betreffende de uitoefening van de taken en bevoegdheden van het OM. Ook het instellen van hoger beroep in strafzaken die door het Gerecht in Eerste Aanleg zijn berecht behoren tot zijn verantwoordelijkheden, alsmede de opsporing en vervolging van stafbare feiten waarvan de berechting in eerste aanleg aan het Gemeenschappelijk Hof van Justitie is opgedragen. Verder zijn er nog andere bij landsverordening of bij wet opgedragen taken die tot uitvoering moeten worden gebracht. Hij is voorts eindverantwoordelijk voor de werkzaamheden verricht door de afdelingen en de medewerkers van het parket van het OM.

De Procureur-Generaal onderhoudt wekelijkse contacten met de Minister van Justitie en de korpschef in de driehoek. Hij stuurt de onder hem ressorterende Landsrecherche (LR) aan die onderzoeken doet op het gebied van ambtelijke corruptie en integriteitsschendingen. Er is ook intensief contact met ketenpartners zoals het Korps Politie Aruba (KPA), de Veiligheidsdienst Aruba (VDA), het Recherche Samenwerkingsteam (RST), het Nationaal Centraal Bureau Terrorismebestrijding, Veiligheid en Interpol (NCTVI), de Kustwacht voor het Koninkrijk der Nederlanden in het Caribisch gebied (KW), de Koninklijke Marechaussee en de Commandant Zeemacht Carib (CZMCARIB). Hij is lid van het eilandoverstijgend Presidium van de KW. Hij onderhoudt contacten met de Procureur-Generaal van de andere OM-onderdelen in het Caribisch deel van het Koninkrijk. Hij zit het Justitieel Beleidsoverleg (KPA, RST, LR, VDA, NCTVI en OM) voor dat in de afgelopen periode is geprofessionaliseerd. Hij onderhoudt voorts contacten met de Gouverneur van Aruba en is lid van de klankbordgroep van het Bureau Integriteit Aruba.

**Profiel en functie-eisen:**
De kandidaat beschikt bij voorkeur over een ruime ervaring als leidinggevende Officier van Justitie of Advocaat-Generaal. De kandidaat is afgestudeerd in het Nederlands Recht of Antilliaans/Arubaans Recht. De kandidaat is in staat veranderingen en trends om te zetten in vernieuwing en ontwikkeling van kennis en kwaliteit. Bij de functie hoort een goed ontwikkeld omgevingsbewustzijn en een goed ontwikkelde politiek-bestuurlijke sensitiviteit. De kandidaat is in staat de strategische visie uit te voeren en naar de toekomst te kijken. De kandidaat is koersvast. De kandidaat heeft kennis van het Engels in woord en geschrift. De kandidaat is in staat met betrokken distantie samen te werken met het Gemeenschappelijk Hof van Justitie.

**Persoonlijke eigenschappen:**
- Energiek, ambitieus en een aanpakker;
- Sterke communicatieve vaardigheden;
- Kan gezaghebbend optreden;
- Resultaatgericht;
- Stressbestendigheid;
- Inlevingsvermogen in de lokale cultuur;
- Affiniteit met en flexibiliteit in een multiculturele werkomgeving;
- Tactisch kunnen optreden, sterk ontwikkeld omgevingsbewustzijn en selectief in sociale contacten;
- Sterk ontwikkeld gevoel voor politiek-bestuurlijke verhoudingen;
- Toegankelijk en met het vermogen om samen te werken met alle geledingen van de organisatie.

**Sollicitatieprocedure**
Kandidaten die interesse hebben voor deze functie kunnen hun kandidatuur, inclusief cv, **uiterlijk 11 september 2019** indienen bij het Openbaar Ministerie van Aruba, t.a.v. mr. drs. F.A.P.M. van Deutekom via e-mailadres: frans.vandeutekom@omaruba.aw. Naast gesprekken kunnen een medische keuring, een assessment en een referentie-onderzoek deel uitmaken van de selectieprocedure.

Het streven is gesprekken met kandidaten in de week van 30 september a.s. te doen plaatsvinden.

Voor meer informatie over de functie kan contact worden opgenomen met de heer F. van Deutekom, Advocaat - Generaal, via telefoonnummer (+297) 5214100 of (+297) 5947843 (mobiel). Vanuit Nederland graag rekening houden met 6 uur tijdsverschil.

Voor de sollicitanten uit Nederland dient een afschrift van de sollicitatiebrief aan het Hoofd van de afdeling HRM van het Parket-Generaal, e-mail ao@om.nl te worden gezonden. De sollicitatietermijn sluit op 11 september 2019.

# Italia: Fiscal ta ordo pa inmigrantenan desembarca mientras gobierno ta cay

**Fiscalia Italiano a duna ordo diamars e beslag temporal di e barco humanitario Spaño 'Open Arms' y e desembarke, na e waf di Lampedusa (Italia), di e alrededor di 90 migrante cu ainda tabata abordo; poniendo un fin asina, pa aworaki, na e agonia slow cu e tripulacion a pasa aden durante casi tres siman.**

Fiscal di Agrigento (Sicilia), cu ta cay bou di Lampedusa, Luigi Patronaggio, a tuma e decision despues di a bay abordo di e barco Spaño, compaña pa varios dokter pa verifica e estado di e migrantenan y e situacion cu ta reina abordo, describi dor di e tripulacion como desespera.

Minister di Defensa, Margarita Robles, a expresa su satisfaccion pa e decision di e Fiscalia Italiano di duna ordo pa e inmigrantenan di 'Open Arms' desembarca na Lampedusa, y a afirma cu Gobierno Spaño ta spera di wak con e situacion ta sigui desaroya post e decision hudicial. Robles a reacciona asina ora el a ser puntra riba e decision cu su Gobierno lo tuma pa loke ta e barco di Armada cu tan a caminda pa Lampedusa pa compaña e 'OpenArms' den su biahe pa Palma, caminda, prome cu e decision hudicial Italiano, e inmigrantenan lo mester a bay desembarca.

E Prome Minister Italiano, Giuseppe Conte, a renuncia ayera cerca President di Republico, Sergio Mattarella, despues di e crisis di Gobierno cu tin na e pais, y for di mañan mes, e Hefe di Estado lo consulta e Partidonan Politico riba e posibilidad di forma un gabinete nobo, of di yama eleccionnan anticipa.

Presidencia di Republica a emiti un comunicado indicando e fechanan di e consultanan aki, cu lo cuminsa mañan cu e President di e Camaranan y cu representantenan di algun partido chikito, y diahuebs Mattarella lo sinta cu e partidonan grandi.

# China: Lider ta priminti di reduci problema sin duna detaye

**HONG KONG (AP) – Cu presion pa pone fin na protesta antigubernamental, lider di Hong Kong ta compromete pa un dialogo cu residentenan, den un esfuerso pa reduci diferencia. Sinembargo, Director Ehecutivo Carrie Lam no a ofrece concesion na e movemento di protesta, y un organisado clave di e manifestacion masal a rechasa su plan pa inmediatamente establece un 'plataforma di comunicacion', resaltando e reto den resolve e crisis politico di e ciudad Chines semi-autonomo.**

Gobierno a condiciona dialogo riba e movemento di protesta sin lider kedando pacifico. Lam no a bisa cu e plataforma di comunicacion lo wordo uza specificamente pa tuma contacto cu manifestantenan. E lo wordo uza pa dialogo 'habri y directo' cu hende di tur caminda di bida, incluyendo esunnan cu a presenta pa e protesta pacifico, el a bisa reporteronan, dunando tiki detaye riba con esaki lo traha.

"Nos obhetivo ta pa traha duro pa resolve diferencia y conflicto, pa nos compronde otro via comunicacion y sali hunto dilanti", Lam a bisa. Su comentario no a yega na e manifestantenan cu kier un democracia genuino y investigacion independiente di brutalidad policial.

Manifestantenan ta keha cu Polis ta contribui na violencia y agresividad. Miembro di Civil Human Rights Front, un grupo na fabor di derecho humano, a rechasa su plan bisando ta un trampa pa perde tempo. Pa motibo cu structura di e movemento ta decentralisa, ta dificil pa un dialogo.

"Lam no ta contesta en absoluto na demanda di movemento di protesta. Nos no ta confia den Carrie Lam, ni tampoco kere su gañamento", Wong Yik-mo a bisa, kende ta vice- convocado di e grupo.



*Advertorial*

## Gana dos pakete completo pa North Sea Jazz Festival cu Paseo Herencia su Loyalty Program

**ORANJESTAD – Paseo Herencia ta anuncia nan campaña di Shop, Dine, Redeem & WIN, unda cu bo por participa pa gana dos pasashi, estadia y entrada pa dos persona pa e North Sea Jazz Festival. E campaña ta core te cu dia 25 di augustus.**

Pa participa ta sumamente facil:

1. Pasa na Paseo su Parking Cashier
2. Yena bo nomber, number di telefon y email adres
3. Verifica bo cuenta via email

Cu Paseo su Loyalty Program bo por acumula punto cu cada transaccion haci na e tiendanan y restaurantnan den Paseo Herencia. Pa registra e puntonan mester hiba tur e recibonan na e Parking Cashier pa asina nan registra esaki riba bo carchi digital of por manda un potret na Paseo Herencia su Facebook Messenger. Cu e puntonan aki bo por intercambia nan pa diferente premionan, por ehempel: Gift Certificates di Paseo, Dushi Wash di Splash 'N Dash, biña gratis na TGI Friday's y hopi mas.

Rewards
Website
Member Card

Manera un Paseo Loyalty Member bo lo ricibi notificacion di tur evento y promocionnan cu tin andando na Paseo Herencia y lo participa den otro campaña unda cu bo por gana mas punto.

Paseo Herencia, Nos orguyo, Aruba's Pride.

# Bon Bini na Avenida Nelson Orlando Oduber

**ORANJESTAD - Dialuna atardi a tuma luga e acto special na unda Gabinete Wever-Croes a brinda honor na Nelson Orlando Oduber como un Arubiano cu a dedica 36 aña na politica di nos Pais y cu durante su trayectoria a haci hopi pa nos Pais.**

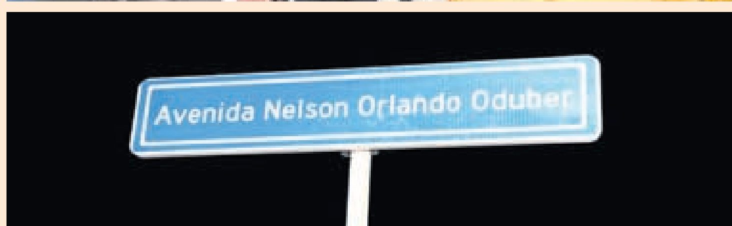
Un di e proyectonan realisa pa Nel Oduber ta e construccion di Sasakiweg cu e meta pa desaroya infrastructura pa asina trece desaroyo turistico riba un tereno di 100 hectar. Cu tempo e vision aki di Nel a concretisa y awe e area di Sasaki ta conta cu un desaroyo turistico y comercial cu cada dia ta crece mas.

Pa recorda e legado importante aki y brinda honor na Nel Oduber su dedicacion inigual na desaroyo y bienestar di pais Aruba, Gobierno di Aruba ta nombra Sasakiweg como Avenida Nelson Orlando.

Masha pabien na Nel y famia cu e bunita homenahe aki y danki pa sirbi nos pais na un manera ehemplar y integro. Bon Bini na Avenida Nelson Orlando Oduber.





















BONDIA ARUBA





# Di tres edicion mahestuoso di 'Honor to Connor Steelband Celebration'

**ORANJESTAD – E celebracion aki tabata un anochi di homenahe na e legendario Edgar Connor (d.f.m.) cu ta pionero, legendario den musica Steelpan fundado di e famoso 'Aruba Invaders Steel Orchestra'. E conocido Melvin Garcia a fungi como animado y Maestro di Ceremonia.**

E studiantenan di 'Aruba Panman Foundation' bou direccion di Angel Hazel y Lee Connor, a habri e anochi musical cu e 'stage fear' domina, nan a haci nan presentacion y laga e publico disfruta di nan entusiasmo cu nan tin pa nan instrument di steelpans. A sigui Touch of Steel, Nico Connor acompaña pa Ivan Quandus y Michael Odor hunto cu 'NLG Dancers'. E anochi a continua cu presentacion di 'Quiver Quips Steel Orchestra' y na final 'The Aruba Invaders' bou direccion di rumannan Nico y Lee Connor cu a wordo acompaña pa 'Carnaruba' cu nan trahenan mahestuoso di Carnaval.

Durante e anochi a duna reconocimento na cuater persona cu a contribui na e mundo di Steelpan aki na Aruba,. Tico Kock fundado y integrante di 'Touch of Steel' cu na 2020 lo cumpli 30 aña, Michael Odor, Ivan Quandus cu tin añanan ta traha conhuntamente cu Nico den studio y tambe riba escenario nan ta forma parti di mayoria di Nico su produccionnan, y por ultimo Francis Ridderstap 'Leisure Manager' di Tamarijn y Divi Aruba All Inclusive Resorts, cu a habri porta pa hopi musico pa presenta na hotel tambe rumannan Connor y particularmente Nico Connor cu a cuminsa toca na Tamarijn y Divi for di 1994, Francis semper ta dedica na su asosiadonan cu ta traha cune, y sa pa duna nan compliment semper ta curasha su hendenan pa nan keda bay dilanti den bida.

Tabata un anochi sublime, un anochi maestral unda e publico a yega na gran cantidad, na e amfitheater Edgar Connor, na Paseo Herencia completamente yen cu nos hende local y turistanan, e publico en general a sa di disfruta di e di tres edicion di 'Honor to Connor Steelband Celebration' den forma grandi.

Famia Connor ta felicita tur esunnan cu a ricibi nan homenahe, ta gradici tur grupo, musico y bailadonan cu a duna nan tremendo presentacion. Y nan ta sumamente agradecido pa e sosten di Pueblo di Aruba.













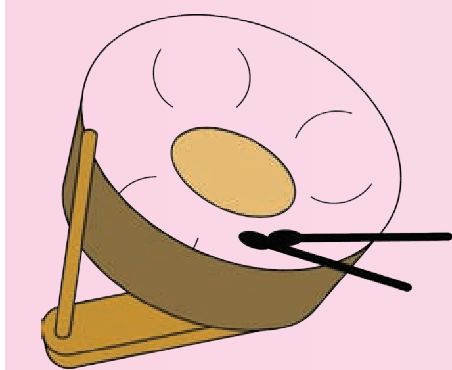
















# Duckhee Lee ta gana den debut di torneo ATP

**WINSTON-SALEM. (AP) — E prome hungado profesional sordo di e torneo, Duckhee Lee di 21 aña di edad, a bisa cu e no kier ta defini pa su discapacidad, cual el a supera suficiente pa hunga den e nivel mas halto di e deporte.**

E prome presentacion di e Sur Koreano den un torneo di nivel top lo dura te sikiera e segundo ronda. Lee a vence Henri Laaksonen di Suisa 7-6 (4), 6-1 den e prome ronda di Winston-Salem Open dialuna, ganando un encuentro cu #3 seeded Hubert Hurkacz di Polonia.

Con hopi cu e victoria den ronda di apertura a nifica pa Lee y su carera, el a nifica mas ainda pa atletanan cu discapacidad di oido den tur deporte.



“No wordo descurasha, y si bo purba bo best, bo por haci tur cos, bo por logra tur locual bo kier”, Lee a bisa mediante un interprete, añadiendo cu e ‘no kier pa hende wordo descurasha y deprimi tocante nan discapacidad’.

E habilidad di scucha tin importancia particular den tennis. Hopi biaha hungadonan ta insisti pa tin silencio durante punto pa nan por scucha con e bala a dal den e raket di su oponente y identifica e spin den fraccion di seconde.

“Mi nunca lo sa kico ta pa competi asina”, Andy Murray a bisa. “Pero obviamente e ta bayendo extremadamente bon, pues obviamente ta un logro increibel.”

Lee ta compensa uzando su bista, enfocando riba e swing di su oponente, con e hungado ta haci contacto y e velocidad y spin di e bala mientras




e ta bayendo na dje.

Complicando cos mas ainda, e no ta papia Ingles y ta lesa lip na luga di uza lenguahe di seña. E ta depende riba gestonan di man di e umpire.

E debut na Winston-Salem ta e proximo stap riba e trapi di tennis pa Lee, kende a cuminsa e deporte cu 7 aña di edad – e aña despues cu el a ripara cu e ta sordo, maske dokternan a diagnostica su condicion di chikito. “Hende a tenta mi pa motibo di mi discapacidad, bisando cu mi no mester hunga”, Lee a bisa, añadiendo cu su motivacion ta ‘disfruta mi bida door di sobrepasa mi discapacidad’.

# FIFA ta acepta Irak como anfitrion di weganan clasificatorio pa Mundial

**ZURICH (AP) — FIFA ta bisa cu e ciudad sur di Irak, Basra, por ta anfitrion pa e retorno di e team nacional hungado weganan clasificatorio pa Mundial na cas.**

Preocupacion pa cu siguridad desde añanan 1980 a forsa Irak pa tene mayoria di weganan clasificatorio den paisnan neutral. Irak a hunga weganan ‘na cas’ na Iran, Jordan y Malaysia den un intento fayido pa alcansa e torneo di 2018.

FIFA ta bisa cu ‘siguiendo un evaluacion di siguridad di un delegacion di FIFA’, Basra por tene weganan pa cualifica pa e edicion di 2022 di e torneo.

Iraq lo ricibi Hong Kong dia 10 di october proximo, probablemente na e stadion Basra Sports City, cu capacidad di 65,000.

Iran, rango top, lo bishita dia 14 di november.

E grupo di Irak den e fase actual di clasificacion tambe ta inclui Bahrain y Cambodia.

Entre protestanan amplio pro- democracia na Hong Kong contra gobierno Chines, FIFA ta bisa cu ta ‘monitor di cerca e situacion’ prome cu e cualificatorio di e team nacional dia 10 di september contra Iran.




# Landado Chines Sun ta ricibi huicio publico pa audiencia di doping

**GENEVA (AP) — Landado Chines, Sun Yang, lo ricibi e huicio publico poco comun cu el a solicita, pa contesta un apelacion di Agencia Anti-Doping Mundial (WADA na Ingles) cu lo por conduci na su prohibicion den Olimpiada 2020.**

E audiencia habri di Corte di Arbitrahe pa Sport probablemente lo tuma luga na Suisa, pero ta ‘poco probabel di tuma luga prome cu fin di october’, e corte a bisa diamars.

Sun ta siguiendo otro landado Olimpico, tres- biaha campeon Michelle Smith de Bruin di Irlanda, como




e unico atletanan pa opta pa no tin un audiencia cu porta cera, den e 35 aña di historia di e corte di sport. El a perde su caso na 1999.

Landadonan di Australia, Reino Uni, y Merca a nenga pa Sun wordo permiti di competi na Gwangju mientras e caso di apelacion tabata pendiente. Despues cu Sun a gana e eventonan di 200m y 400m freestyle, medayistanan di Australia y Reino Uni a protesta silenciosamente na podium.

E prome campeon di landamento Olimpico di China a gana dos medaya den Olimpiada 2012 na London y uno na Rio de Janeiro cuater aña despues. E lo por keda prohibi di e weganan na Tokyo otro aña pa motibo di incidentenan na su cas na China september ultimo.

Un team di coleccion manda pa tuma muestranan di sanger y orina no a logra completa nan trabou den un disputa laat anochi. Sun a cuestiona credencialnan di un oficial, y un tubo cu sanger cu su entourage a duna a keda destrui cu un martiu.

WADA a reta e veredicto di cuerpo di landamento FINA na januari, cu un advertencia tabata suficiente pa Sun, kende a sirbi un prohibicion di tres luna na 2014 pa un test positivo. E prome caso involucrando e substancia clasifica e tempo ey como stimulante a tuma luga den secrecia relativo na China, y unicamente despues anuncia pa FINA.

E audiencia di CAS lo ta e prome den publico desde cu e Corte Europeo di Derecho Humano aña pasa a bisa cu atletanan mester tin mas derecho pa habri e corte deportivo na scrutinio.

# Ex- basebolista Dotel, Castillo vincula cu trafico di droga

**SANTO DOMINGO (AP) — Autoridadnan na Republica Dominicana a aresta ex- pitcher di MLB, Octavio Dotel y a cita ex-infielder Luis Castillo, pa nan supuesto vinculo cu trafico di droga y labamento di placa, oficialnan a bisa ayera**.

Fiscal Dominicano, Jean Alain Rodriguez, a bisa cu polis tambe ta buscando activamente e supuesto lider di e grupo, Cesar Emilio Peralta, conoci como 'Cesar e Abusado'. Castillo – kende no ta e pitcher actual di Cincinnati Reds – ainda no a wordo aresta.

"Diesocho otro hende ta vincula cu e red criminal, incluyendo atleta y hungadonan di baseball Octavio Dotel y Luis Castillo", Rodriguez a bisa den un conferencia di prensa, referiendo 'e structura di trafico di droga mas importante den e region'.

El a bisa cu Peralta a crea un sistema complica di compania pa sconde e origen di su bienes, uzando miembronan di su famia y circulo social, 'incluyendo dos figura deportivo den Republica Dominicana'.

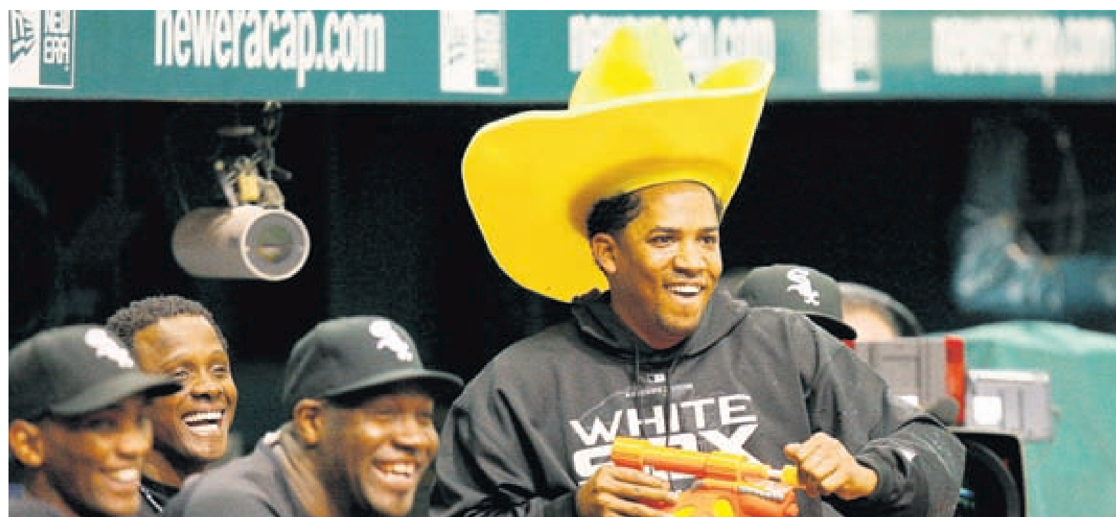
Rodriguez a bisa cu gobierno Mericano y agencianan policial a participa den e investigacion.

Oficialnan Dominicano a bisa cu un cargamento di 1,050kg di droga bayendo for di Sur America na Puerto Rico tabata un di varios captura atribui na e grupo aki.

Riba su cuenta di Instagram, Castillo a nenga cualkier vinculo cu droga. "Berdad ta cu mi pais no ta traha mas, mi Dios, bo ta kere cu despues di gana miyones di dollar den baseball mi lo susha mi man cu droga?", e ex hungado a bisa.

Castillo tabata tres- biaha All Star, a gana tres Gold Gloves y tabata miembro di e team di Florida Marlins na 2003 cu a gana World Series.

No tabatin comentario inmediato di Dotel, kende a pone un record pa hunga den mas team di MLB cu cualkier otro hungado, esta: Detroit Tigers, St. Louis Cardinals, Toronto Blue Jays, Colorado Rockies, Los Angeles Dodgers, Pittsburgh Pirates, Chicago White Sox, Atlanta Braves, Kansas City Royals, New York Yankees, Oakland Athletics, Houston Astros y New York Mets.






RODRIGUEZ – TAEKEMA

## EXECUTORIALE VERKOOP

*Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.*
*De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.*

1. het recht van erfpacht tot eenentwintig december tweeduizend zestig op een perceel domeingrond, groot vierhonderd negentig vierkante meter (490 $m^2$), gelegen te Washington in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 3193, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Washington 52-E**;

inzetprijs: Afl 280.000,00

2. het recht van erfpacht tot vijfentwintig juni tweeduizend achtenvijftig op een perceel domeingrond, groot achthonderd vijfenvijftig vierkante meter (855 $m^2$), gelegen te Kurimiauw in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie D nummer 769;

inzetprijs: Afl. 130.000,00

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 21 augustus 2019 tot 16:00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

## OPENBARE VERKOOP

*Krachtens een vonnis van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.*

3. het recht van erfpacht tot tweeëntwintig april tweeduizend drieënvijftig op een perceel domeingrond, groot negenhonderd achtendertig vierkante meter (938 $m^2$), gelegen te Westpunt in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie A nummer 325, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Westpunt 12-C**;

Inzetprijs: nader te bepalen

4. een perceel eigendomsgrond, groot zevenhonderd tweeëntwintig vierkante meter (722 $m^2$), gelegen te Sabana Liber in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie D nummer 827, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Sabana Liber 13-D**;

Inzetprijs: nader te bepalen

5. een perceel eigendomsgrond, groot driehonderd zestig vierkante meter (360 $m^2$), gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 4038, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Ponton 90-I**;

Inzetprijs: nader te bepalen.

In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, **op 4 september 2019 om 9:00 uur** in de vergaderzaal van **RENAISSANCE CONFERENCE ENTER** aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema
SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel: (297) 588-2400 • Fax: (297) 588-2500 • Email: j.dabian@notarisrodriguez.com

BONDIA ARUBA

# Tres medaya pa Aruba den campeonato 5th Caribbean Karate Championship

**ORANJESTAD – Recientemente seleccion di Aruba Karate Bond a participa na e campeonato di Caribe yama '5th Caribbean Karate Championship'. E campeonato aki tabata uno di nivel halto y cu participacion di 143 participante di 11 pais.**
**Hunto e seleccion a trece 3 medaya pa Aruba di cual dos tabata di plata pa Janilaine Bello y uno di brons pa Trinity Meza Orellana. Alejandro Gonzalez Lujan a logra keda na di 5 luga den categoria "kata".**




E headcoach Alberto Gonzalez Lujan a bisa cu e ta hopi satisfecho cu e logro di e tres karatekanan aki. E campeonato tabata di un nivel bastante halto y tabata rekeri di extra esfuerzo pa e karatekanan por a keda enfoca y logra e resultado exitoso aki. Miembro di directiva di Aruba Karate Bond, esta señora Janina Werleman, tabata tin e honor di participa tambe na e congreso di e "Caribbean Karate Federation" unda a keda confirma cu Aruba lo bira e pais anfitrion y unda lo tene e di seis campeonato di Caribe den aña 2020.

Aruba Karate Bond ta contento cu e logro di e seleccion y ta convenci cu esaki ta solamente e comienso di mucho mas logro cu ta na caminda.

Aruba Karate Bond, bou di presidencia di 'sensei' Felix Tromp, ta felicita Janilaine Bello, Trinity Meza Orellana y Alejandro Gonzalez Lujan pa nan tremendo resultado.






*Advertorial*

*Aruba Bank ta celebra su di 15 MEGA!*

# Cumpra bo auto awor y cuminsa paga na Maart 2020

**ORANJESTAD - Durante un conferencia di prensa Aruba Bank a lansa su campaña anual di benta di auto, e campaña cu tur hende interesa den un auto nobo ta warda pe. E campaña aki ta esun di mas grandi di Aruba "MegaHUNTER Car Sale" y e aña aki den su celebracion di 15 aniversario. For di awe mes por bishita www.megacar.aw of pasa na bo car of motorcycle dealer di preferencia, pa selecciona y aplica pa bo auto, y cuminsa paga na Maart 2020.**

Ariba www.megacar.aw tin diferente opcion special pa yuda bo:
- MegaChat cu representante disponibel di dialuna pa diabierna entre 8'or di mainta pa 8'or di anochi;
- Guia pa yuda bo scoge e modelo di auto cu ta fit den bo budget y calcula e pago mensual durante periodo di prestamo;
- Aplica online ta facil y lihe! Unabes cu bo a scoge bo auto desea, por aplica online riba www.megacar.aw;
- Informacion di e MegaHUNTER Car Rally, cual lo tuma luga riba diasabra 24 di augustus, 31 di augustus y 7 di september 2019 entre 9'or di mainta cu 12'or di merdia!

Ademas di esaki diasabra, 7 di September 2019 tambe lo tin oportunidad pa aplica durante e MegaHUNTER event cu on-the-spot approval na bo car of motorcycle dealer di preferencia. Representantenan di banco lo t'ey pa tuma bo aplicacion y duna pre aprobacion cuminsando for di 9'or di mainta pa 1'or di merdia.

Cumpra bo auto of motorcycle cu un prestamo di Aruba Bank, cu "0" downpayment y un termino di pago cu por bay te cu 7 aña dependiendo di e suma di e vehiculo. Tur esaki combina cu un interes atractivo di solamente 6,5% (interes efectivo ta varia entre 6.60% - 6.70%). Durante e periodo indica e cliente tin e opcion pa cumpra awor y cuminsa paga na Maart 2020. Tin posibilidad tambe di ricibi descuento ariba seguro di auto.

Pa participa na e MegaHUNTER Car Rally ta facil y ta wordo splica den 4 stap:

1. Bay na www.megacar.aw for di bo Smartphone, click ariba e "Start Car Rally" pa inicia bo participacion na e MegaHUNTER Car Rally door di crea bo profiel di participacion. Tur informacion di e Car Rally y con abo por participa, ta publica ariba e website. Tur profiel por participa te cu un maximo di 3 localidad.

Tur hende por participa. Rekisitonan pa participa ta, cu bo tin un Smartphone cu "GPS enabled" y "Internet data", pa asina bo por sigui e hint, post un selfie cu e "MegaHUNTER digital frame", y por ultimo mester completa un quiz (pa 50 punto).

2. Pa activa e prome Car Rally Hint, ariba e diasabra, bishita Aruba Bank Camacuri, pasa dilanti di e edificio, y bo prome hint pa e Car Rally lo aparece riba bo Smartphone. Unabes bo ta riba e caminda pa yega e punto di destinacion, 1000 meter prome cu yega e punto aki, e GPS lo activa y lo cuminsa guia bo pa yega e punto final.
3. Pa acumula punto. Ora bo ta acercando e obheto final, na 15 meter cerca, bo lo wak un 'MegaHUNTER digital frame" ariba pantaya di bo Smartphone. Saca un potret, cu e obheto den background, y post esaki ariba bo Facebook Timeline. Si bo cumpli cu esaki, bo lo cumpli pa 50% cu e meta pa logra e premio. Unabes cu post e selfie, lo aparece un quiz di multiple choice. Contesta e quiz corectamente, y bo ta logra e meta pa e localidad aki, y automaticamente bo ta cualifica pa un premio.
4. Premionan fabuloso! En conexion cu nos ta celebra MEGA su15 aniversario, lo tin hopi premionan pa tur participante di e MegaHUNTER Car Rally. Cu cada meta cu a logra na cada localidad, e participante ta cualifica pa un premio. Tur participante por cualifica pa un maximo di 3 premio.

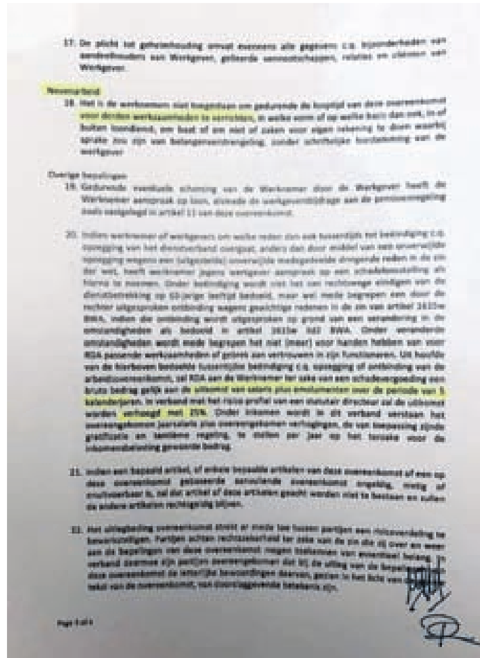


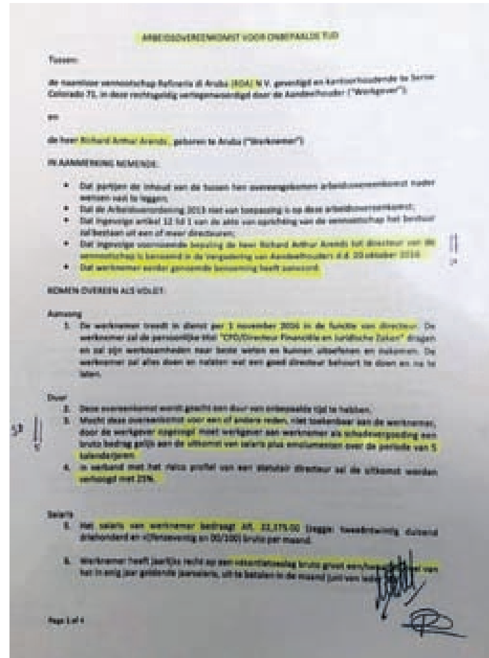

BONUS: Cu un total di 3 localidad logra di e MegaHUNTER Car Rally, y si bo MEGA Car Loan ta aproba, automaticamente bo ta participa pa gana un premio mas grandi.
Big Prize 1 lo ta 1 aña di bo seguro di auto paga (na un balor maximo di AWG 3,500.-), y 0,5% di descuento ariba bo interes di e new MEGA car loan.
Big Prize 2 lo ta un Gasoline voucher di AWG 500.-, nummerplaat pa aña 2020 full paga, y skip 1 luna di bo pago di bo car loan di bo auto nobo! E ganadonan aki lo wordo anuncia durante e siman di 23 di september.
Pa mas informacion di Aruba Bank su rate special pa Platinum Banking y Corporate Banking, tuma contacto cu bo Account Manager. Bishita www.megacar.aw pa tur informacion di e campaña di MegaHUNTER y tambe di e MegaHUNTER Car Rally. Sigui nos ariba nos Facebook page: https://www.facebook.com/Arubabank/ y Instagram @Aruba Bank N.V. pa keda bon informa.

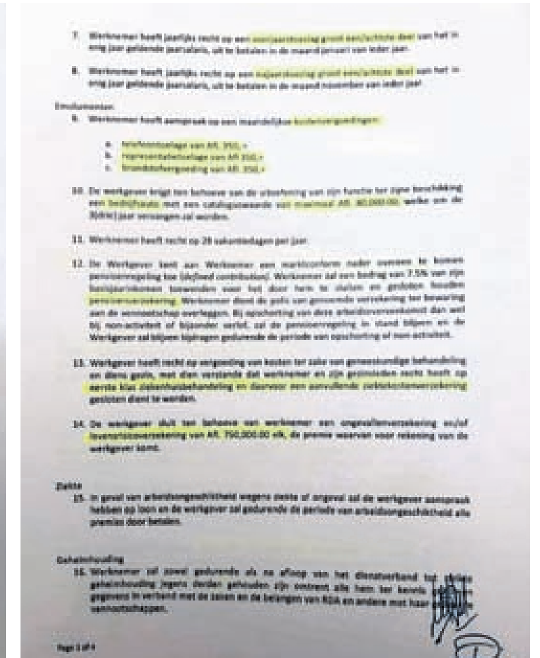
*Parlamentario Edgard Vrolijk:*

# 'Richard Arends ta Director Financiero di RDA for di november 2016'









**ORANJESTAD - Mientras e ta cobra un salario di mas di 22 mil florin, el a regla tur beneficio pe y pa su famia acerca.**

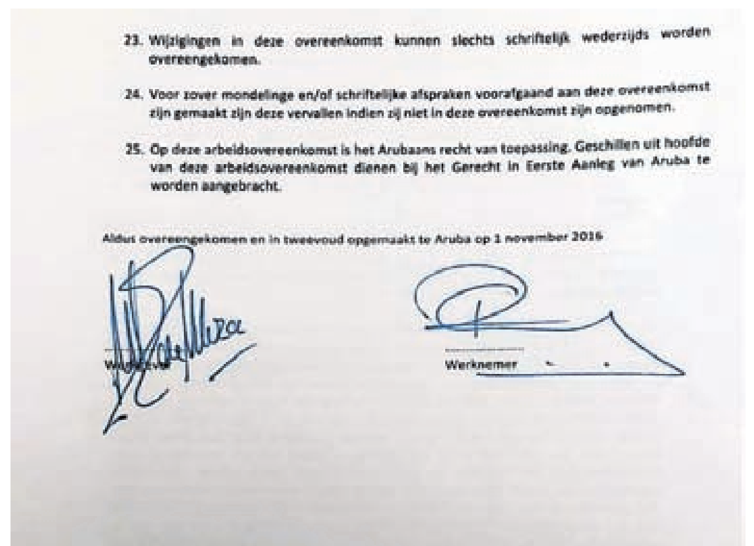
Durante e tratamento den Parlamento di e situacion financiero di Gobierno di Aruba pa loke ta trata e prome mita di aña, Parlamentario Edgard Vrolijk a trece informacionnan y documentonan supuestamente cu a keda secreto y scondi pa no solamente Gobierno di Aruba pero tambe pa pueblo di Aruba.

Parlamentario Vrolijk a presenta documentonan cu ta mustra con Parlamentario Richard Arends a regla su propio posicion cu un salario bastante halto cu varios beneficionan riba dje. E documentonan ta mustra cu desde 1 di november 2016 pa casualidad net 14 dia prome cu el a huramenta como Minister, el a firma e contract di trabou aki. Y sigur ora a bay wak e 'geloofsbrief' di Richard Arends nunca el a declara cu e ta traha na RDA como Director Financiero.

Cu aprocion di ex Minister Mike de Meza, Richard Arends a ser nombra como Director Financiero di RDA ganando un salario comodo di AWG. 22.375 pa luna. Hunto cu e salario halto aki, sr. Arends a regla entre otro; vakantie uitkering; "bashi premie"; y un najaarspremie cada un di 3000 florin,telefoon + represenatie + brandstof toelage na balor di 1050 pa luna, un auto di compania di balor AWG. 80.000 y cu cada 3 aña mester ser cambia; Seguro di pensioen cu ta ser paga pa e compania y un Seguro di bida balora na di AWG. 750.000; Seguro medico adicional pa eerste klas pe y su famia.

Y sigur e punto mas importante ta cu pa manda sr. Arends cas mester page su salario pa 5 aña incluyendo tur beneficio y door cu e no ta 'zomaar iemand' e mester haya 25% y lo yega den alrededor di 2.6 miyon pa por mand'e cas.

"Esaki ta kiebro grandi di integridad y pa esaki Richard Arends y Mike de Meza mester tuma nan retiro di biaha y pa esaki mañan lo mi percura pa por pasa un mocion pa pidi nan retiro pero si nan tin tiki dignidad nan mes mester tuma nan retiro pasobra no solamente Parlamento pero tambe pueblo su cara ta na berguensa y sigur esaki ta un biaha mas muestra cu Gabinete Eman 1 y 2 ta nada mas cu un gang di mafioso y sinberguensa", Parlamentario Edgard Vrolijk a enfatisa bisando.



23. Wijzigingen in deze overeenkomst kunnen slechts schriftelijk wederzijds worden overeengekomen.

24. Voor zover mondelinge en/of schriftelijke afspraken voorafgaand aan deze overeenkomst zijn gemaakt zijn deze vervallen indien zij niet in deze overeenkomst zijn opgenomen.

25. Op deze arbeidsovereenkomst is het Arubaans recht van toepassing. Geschillen uit hoofde van deze arbeidsovereenkomst dienen bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba te worden aangebracht.

Aldus overeengekomen en in tweevoud opgemaakt te Aruba op 1 november 2016

Werkgever

Werknemer

Aan de Staten van Aruba

L.G. Smith Boulevard 72

Oranjestad

ALHIER

Oranjestad, 23 oktober 2017

Ondergetekende, Richard A. Arends, wonende te Malmokweg 4-C, verklaart hierbij dat hij zelfstandig ondernemer is. Hij heeft de volgende openbare functies bekleed:

- Minister gedurende de periode december 2016-2017;

Hoogachtend,

Richard A. Arends

Malmokweg 4-C

BONDIA ARUBA

*Benny Nisbet (PPA):*

# 'San Nicolas…Our Caribbean Town' merece mercadeo pero cu inversion corecto basa riba vision!



**ORANJESTAD - Ultimo simannan por a nota algun declaracion tanto di diferente ministro di nos actual gobierno pero tambe di SNBA dedica na e pregunta: Con por haci San Nicolas desaroya lo mas pronto cu ta posibel ? Riba su mes esaki ta un esfuerso positivo pero tanten cu No realisa cu cierto decision No ta contribui na realmente desaroyo comercial/turistico di San Nicolas nos lo no bay ningun caminda.**

**Na prome luga San Nicolas merece un vision di Gobierno di Aruba cu ta indica e meta esta un desaroyo comercial/turistico cu lo encera expansion comercial cu e comercio pa e necesidad di pueblo pero tambe comercio pa duna contenido na e infrastructura necesario pa San Nicolas por ricibi mas turista cu lo pasa algun ora den e centro comercial di San Nicolas y lo crea mas entrada pa e pueblo por gasta placa den comercio.**

Pa cumpli cu esaki lo mester tin un maneho dirigi na prepara San Nicolas pa e desaroyo aki !!

PPA ta visualisa lo siguiente cu ta sumamente necesario:

1. Un maneho cu lo encera inversion pa eleva cierto sitio turistico situa pariba di Brug cu por wordo bishita pa turista esaki na Pos Chikito, Savaneta y San Nicolas p.e. drecha y mantene e bunkerstation cu a wordo uza door di soldaat Mericano y Hulandes na Juana Morto………door di sostene e sitio na Seroe Preto cu ta wordo uza tur December pa e bario aki como un sitio turistico durante di aña……….door di sostene e organisacion cu ta mantene 'Grot di Lourdes' ……y otro sitio y door di sostene tur museo existente pariba di Brug …y asina nos por continua.

2. PPA ta visualisa cu door di inverti den un fundacion pa crea un Museo Historico Multi-cultural cu lo presenta e districto di San Nicolas su desaroyo den curso di tempo. Lo tin varios sala cu lo representa lo siguiente:

a. San Nicolas como districto di pesca, cria y cunukero.

b. e Desaroyo di phosphaat na Seroe Colorado(San Nicolas) entre 1876 pa 1914 pa un compania Britanico cu a haci Aruba e 'baca di lechi' di Colonia di Corsou.

c/ Establecimento di un Bunker(1920) sigui pa un Refineria cu a bira

LAGO/Exxon refineria for di 1927 pa 1985 sigui pa Coastal, El Paso, Valero y

Citgo y e desaroyo na San Nicolas durante cada epoca.

d. Sala dedica na e migrantenan cu a establece nan mes na Aruba y

grandemente na San Nicolas pa labora riba tereno Industrial di Lago y

atencion pa e sitio/paisnan for di unda nan a bini.

Segun e vision di PPA e edificio di e Museo aki mester wordo construi den

un 'Helm' cu a wordo uza pa e trahado aki!!

E vision/idea aki lo por bira e centro di atraccion na San Nicolas representando su historia durante cual San Nicolas a bira e 'San Nicolas Our Caribbean town' cu nos a conoce.

3. Gobierno por stimula inversion den Restaurant di cierto calidad cu ta dedica grandemente na nos cuminda crioyo y Caribense na San Nicolas !!

PPA ta lamenta cu e proyecto di Uncle Louis Store No por bira un Uncle Louis Bar & Restaurant di nivel esaki hunto cu Oneil's Restaurant y un Restaurant mas den e edificio cu antes tabata All Electric Sales despues Benito's e desaroyo aki lo crea un curason economico comercial/turistico na San Nicolas.

PPA ta ripiti presencia di un departamento di gobierno den caya principal di San Nicolas ta un punto negative y lo no contribui na desaroyo manera cu a pasa den pasado caba…….lastima cu Ni gobierno ni Fondo di Monumento no ta desea di cambia nan posicion al respecto. Tempo lo demostra con PPA lo bolbe haya rason y lastima e desaroyo comercial turistico cu nos desea lo no tuma logra den e espacio importante aki……!

Transportacion di e turista ??

Pa stimula e transportacion di turista PPA ta visualisa cu gobierno por ofrece 12 of 15 permiso di O y T vergunning na entrepreneur cu lo wordo solamente permiti pa duna 'Tour' pariba di brug y lo mester encera 7 pa 8 sitio pariba di Brug cu nan lo bishita incluso un ora minimal den Centro comercial/turistico di San Nicolas.

Pa bin na remarca e vehiculo di transportacion lo mester ta uno cu un refleho turistico p.e. un bus prepara specificamente pa transporte di turista y p.e. street-trolleys(manera e Tram !!) pero riba wiel etc.. Lo mester ta posibel pa pone propaganda di pariba di Brug riba e vehiculonan aki etc. !! Gobierno lo por para garantia pa parti di e inversion aki ??

Construccion di un Hotel !!

E construccion di un hotel (Secret !) PPA ta considera un desaroyo positivo pa futuro di San Nicolas. Manera nos a declara caba esaki lo ta un 'yabi' pa apertura di e desaroyo comercial/turistico di San Nicolas. Pero mientras tanto cu e hotel aki mester wordo construi e maneho di gobierno lo mester ta stimula y mantene e infrastructura di San Nicolas.

Inverti y eleva 'Aruba SN GolfClub na San Nicolas!

PPA ta di opinion cu gobierno y kisas Ministro di Turismo/ATA lo por inverti un suma pa eleva e Golfcourse y Club existente esta Aruba su prome golfcourse y mantenele como tal en cooperacion cu e actual gerencia di e golfcourse aki!! Esaki lo stimula bishita di turista cu ta desea di hunga 'golf' pariba di brug tambe.

Indica/apunta pariba di Brug/SN como sitio pa 'Health & Wellness Tourism'!!

Siguiendo cu e inversion den e Clinica na San Nicolas dr. Engelbrecht gobierno por indica y apunta San Nicolas y vecindario como districto pa desaroyo di 'Health & Wellness Tourism' y stimula esaki. San Nicolas tin espacio pa organisacionnan deportivo duna servicio extra pa pueblo y na turista…E entrepreneurnan por ta hopi creative !!

Diversificacion di Economia di Aruba na San Nicolas !!

Tambe ta un hecho cu San Nicolas ta duna espacio pa 'diversificacion' di nos Turismo. Primeramente e bista tabata pa e apertura di un Upgrader pero tur cos ta indica cu esaki a bira 'añanan perdi' pa Aruba y principalmente San Nicolas.

Tur cos ta indica cu lo mester yega na e punto pa 'desmantela' locual a resta di e refineria maske esaki ta un decision doloroso.

PPA ta pro pa desaroyo oficial di un vision cu ta encera un PLAN B cu segun PPA por bira:

A. Shipbuilding & Shipservices

B. Terminal lo mester regresa completo den man di gobierno di Aruba..

C. Transhipment services

D. Expansion San Nicolas pa su haf…

E. Containerport pa ofrece servicio na otro portnan den region…..como HUB etc.

F. E parti mas pariba yegando Rodgersbeach por bira un Marine y Yacht harbor …..& development etc. etc. consecuentemente un parti di Seroe Colorado por haya un desaroyo asina tambe……

Fondo di mercadeo !!

Finalmente PPA ta ripiti locual PPA a propone den parlamento añanan atras….esta pa crea un fondo pa mercadeo pa San Nicolas(pariba di Brug)_ tanto local como Internacional. Lastima fraccion di MEP tabata e unico cu a vota contra e idea aki pero PPA ta spera cu e tempo cu a pasa a pone e luz cende cerca nan cu esaki lo ta e maneho corecto pa hiba.

PPA tin mas vision y idea pa desaroyo di San Nicolas cu nos lo keda presenta den curso di tempo. '

*Parlamentario Rocco Tjon (MEP):*

# 'Crisis constitucional a inicia na momento cu Mike Eman a haya un KB pa ondeugdelijk bestuur (KB nr. 20467)'

**ORANJESTAD - Ayera reunionnan a inicia den Parlamento pa controla con Gobierno ta ehecuta presupuesto 2019. Esaki pa evita cu na final di aña Parlamento wordo confronta cu tin mester di aloca fondo adicional, manera tawata e custumber den Gobierno anterior. Partido AVP no a asisti e reunion aki y a scoge pa laga Mike Eman den prensa insinua cu tin un crisis constitucional aworaki.**



Nacemento di crisis constitucional
Den e Koninklijk Besluit number 20467, cu Gobierno di Reino a duna sr. Mike Eman pa "ondeugdelijk bestuur", por lesa cu pa e motibo cu a hiba un mal maneho financiero, caminda presupuestonan tawata conoce cifranan irealistico, Hulanda a interveni. Traves di e protocol cu sr. Mike Eman a firma na 2015 y e ley di LAft cu solamente Parlamentarionan di AVP a vota na su fabor, e organo di supervision CAft a wordo institui contra nos constitucion.

Adicional por lesa den e conseho di Raad van Advies numero RvA 109/15, conseho riba e concepto di ley cu Mike Eman a entrega na Parlamento na 2015, cu Raad van Advies ta indica cu e concepto di ley ta empugna cu nos constitucion.

Rapport nan di CAft
Pa e motibo cu CAft no a emiti nan rapport ainda riba e "uitvoeringsrapportage" di Gobierno lo tin un crisis constitucional segun Mike Eman. Ta importante pa mustra cu e "uitvoeringsrapportage" ta wordo concipia cu cifranan real y ta wordo traha door di e departamentonan gubernamental.

Na 2014 y 2015 CAft a señala cu Mike Eman a traha presupuestonan irealistico a base di cifranan ficticio. Ki balor Parlamentarionan di AVP a duna na e rapport aki di CAft? Na 2016 y 2017 Mike Eman a traha su presupuesto basa riba apertura di Citgo, dos presupuesto irealistico. Ki balor Parlamentarionan di AVP a duna na e rapportnan aki?

Pa Conclui
Te hasta conseho Huridico di sr. dr. Rycond do Nascimento, cu nos a yega di publica, ta indica cu Mike Eman su ley na 2015 a crea crisis constitucional. Realidad ta cu e maneho di Mike Eman a crea un crisis social, financiero y economico. Y pa purba tapa e realidad aki e a crea un crisis constitucional na 2014/2015.

---

*Fraccion MEP :*

# 'Un biaha mas ta ser comproba cu Mike Eman ta biba di mentira, falsedad y intriga pa dividi e pueblo Arubano'

**ORANJESTAD - Un di e locura y mentiranan cu fin di siman pasa a ser vocifera pa e lider di AVP, Mike Eman y cu el a haci den Santana na Playa ta cu e gobierno actual lo a kita un parti di e Watty Vos Boulevard y pa nombra "Sasakiweg" den "Avenida Nelson Orlando Oduber".**

Aki Mike Eman a haci como si fuera cu e caretera di "Sasakiweg" a ser construi na 2017, esta den e mesun temporada cu a cuminsa construi Watty Vos Boulevard, siendo cu tur hende cu sano huicio sa cu tabata na 1983 e Sasakiweg a inicia cu construccion bao di Bestuurscollege di MEP y cu sr. Nelson Oduber como e diputado encarga. E caretera principal aki a termina na augustus 1985, pues 34 aña pasa.

Locura di Mike Eman
Alabes den su locura Mike Eman faltando respet te hasta pa e difuntonan den Santana a trece un gran cantidad di disparate mas pero cu no ta bal la pena pa MEP reacciona riba esakinan.
Pero locual siguramente nos partido ta contra aresta cabalmente ta e asunto di cu "Sasakiweg" tambe ta hinca den e plan total di construccion di Watty Vos Boulevard. Nos tur por corda ainda cu semper e politiconan di AVP tabata declara cu e Watty Vos Boulevard ta cuminsa na Aeropuerto y ta termina te na e luznan di trafico banda di Fatum y Sun Plaza Mall, caminda esaki lo bay conecta riba Juan Yrausquin Boulevard.

Di Aeropuerto pa Punta Brabo
Pa comproba esaki partido MEP ta presenta e prueba di informacion den e propio documentonan di e proyecto Watty Vos Boulevard caminda tur hende y Mike Eman tambe por lesa cu e boulevard aki lo cuminsa na e turbo rotonde existente na Sabana Blanco y ta bay door di e barionan di Meiveld, San Barbola, Seroe Patrishi, Tanki Leendert, Ponton, Bushiri y ta yega te na e crusada di Punta Brabo. Pues ningun momento ta hinca den e plan cu "Sasakiweg" tambe ta incorpora den e Watty Vos Boulevard! Y pa completa e storia mentiroso di Mike Eman, te hasta e sobrino di Watty Vos den su discurso di ponemento di prome piedra a confirma esaki, esta cu e Watty Vos Boulevard ta finalisa na crusada di Fatum cu Juancho Yrausquin Boulevard.
Por lo demas, partido MEP ta keda te aki y no ta sigui perde mas tempo cu e locuranan di Mike Eman y su pandiya.

> Project Watty Vos Boulevard
> The project encompasses the design, construction, financing and maintenance of the "Watty Vos Boulevard" route. In essence, the project involves the design and construction of a new arterial road 2x2 around Oranjestad between intersection Sabana Blanco and intersection Punta Brabo. This newly to be constructed route begins at the existing turbo roundabout Sabana Blanco and goes through the neighborhoods of Meiveld, San Barbola, Sero Patrishi, Tanki Leendert, Ponton and Bushiri to the intersection of Punta Brabo.

> E ta algo grandi pa nos famia; cu di un manera of otro ta contribuyendo tambe cu e mobilidad, sostenibilidad y economia di pais Aruba. Eduard Vos subrino y VP di Fundacion Watty Vos a splica cu e Avenida cu ta carga nomber di e difunto politico ta crusa na altura di e rotonde cu Caya G.F. Betico Croes kende hunto cu Vos a lanta partido MEP y tabata bon amigo semper. Na e otro extremo, e caminda ta finalisa na crusada di Fatum cu Juancho Yrausquin Boulevard cu pa Watty Vos tabata un idolo y por ultimo, Gabinete Mike Eman cu AVP den gobierno ta ehecutando e proyecto cual ta un orguyo enorme.

*Parlamentario Alan Howell (POR):*

# 'Esnan di oposicion no por kier Aruba bon'



**ORANJESTAD - Parlamentario di POR, Alan Howell a comenta riba e reunion den Parlamento unda tur minister ta duna cuenta riba e realisacion di presupuesto y situacion di fondonan publico durante prome mita di aña 2019. El a bisa cu Fraccion di POR ta satisfecho mirando cu diferente cartera a keda dentro di e margen di gastonan presupuesta y hasta algun di nan ta bou di dje.**

Sr. Howell a haya hopi lamentabel si cu oposicion a dicidi di bandona sala durante e reunion publico pasobra den nan concepto tabata falta un documento di CFT pa loke ta trata e di dos parti di aña y den nan opinion debi na e falta di e documento aki nan no por a haci nan estudio y preparacion debido.

Parlamentario di POR ta splica cu e reunion publico no tabata pa trata e di dos parti di aña, sino e prome parti y pa e parti aki tabatin suficiente documentacion preto riba blanco pa splica con e fondonan publico di cada cartera a wordo gasta y tambe e parti di entradanan, permitiendo asina e representantenan di pueblo por a prepara nan mes debidamente. Ademas tin un Fitch Ratings, tin Standard and Poor's y tambe IMF dunando un outlook positivo y toch asina ta bandona sala. Esey pa Alan Howell por ta significa cu nan no kier Aruba bon, pasobra mester ta feliz cu e outlooknan ta positivo, cu tur datonan ta mustrando cu debenan a cuminsa baha y cu tin un gobierno cu ta mantene su mes na palabracionnan di con ta bay maneha presupuesto di Pais Aruba.

Mientras tanto, Fraccion di POR a haci diferente pregunta na e ministernan, manera entre otro na Minister di Infrastructura riba e fondonan pa caretera y na Minister di Husticia riba con e ta bay anda cu KIA mirando cu presonan a huy y Fraccion di POR ta preocupa y por a mira tambe cu e mandatario a cuminsa tuma pasonan pa evita cu e presonan por scapa atrobe. Igualmente a puntra e Minister di Asuntonan Social riba e Social Crisis Plan y na Minister Chris Romero tocante e busnan nobo cu a yega Aruba unda kier sa ki dia nan lo ta riba caminda publico y ki dia e otro busnan lo ta yegando. Un pregunta pa Minister di Economia ta riba su plan pa sigui stimula economia di Aruba mirando cu no por depende di Citgo y tambe kico e tin den tapara pa boost economia di pariba di brug.




THE ROAD NOT TAKEN
"Two roads diverged in a wood, and I,
I took the one less travelled by,
And that has made all the difference."
Robert Frost

**Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta informa fayecimento di:**



**Anna Geertruida van Santen**

**mihor conoci manera "Ans"**
**Juni 16, 1937 Groningen, Hulanda - Augustus 13, 2019 Aruba**
**E ta un docente pensionado di Colegio Arubano**

Oportunidad pa condolencia:

Aurora Funeral Home, diahuebs 22 di augustus 2019 di 7 pa 9 pm

Acto di despedida lo tuma lugar diabierna 23 di augustus 2019 na Aurora Funeral Home di 9 pa 11 am.

En bes di manda flor nos ta puntra pa un donacion na e Fondo Social di Colegio Arubano.

Famia ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente




**Ludovico Bertrando Bregita**

*10-10-1936 - †19-08-2019

Acto di entiero lo eordo anuncia despues.




*God saw you were getting tired and a cure was not to be; So He put His arms around you and whispered, "come with Me"*

*With tearful eyes we watched you and saw you pass away; Although we love you dearly we could not make you stay.*

*Your heart stopped beating, hard working hands at rest; God broke our hearts to prove to us, He only takes the best.*

There are no words to describe our sorrow and pain that our beloved Detlev left us after a long fight.

He was a wonderful husband, son, father and friend and he will always be alive in our hearts.



**Detlev Gäde**

Sunrise : 05.07.1968 Germany
Sunset : 17.08.2019 Aruba

Wife : Iwona Gäde

Daughter : Evelyn Gäde

Son : Luka Gäde

Mother : Rosamunde Gäde-Tat and Dariush Tat

Father : ∴Heinz Dieter Gäde

Mother & Father-in-law:
Danuta and ∴Henryk Zmuda

Close friends: Eddy, Germaine, Marilyn Prins, fam. Dijkhoff, Anthony De Palm, Matthias Fischer, Marciano Geerman

and all other friends and colleagues.

Saying goodbye to our beloved Detlev is possible on Thursday, August 22nd at the Sta. Anna Church in Noord from 5 to 6 p.m.

**May Detlev rest in peace**




"Jehova es mi pastor, nada me faltará"

Salmo 23



**Gloria Ester Diaz Misas**

*29-07-1959 - †17-08-2019

Nombre de su Esposo: Angel Diaz

Nombre de su mama: †Maria Muñoz

Su papa: †Jairo Zapata

Nombre de sus hijas:
Luz Mery, Fernando,Christina, Doris, Diana, Sebastian

Amigos-Hermana: Amarelis Quintero

Amigo y Jefe: Ramon Pimienta

Colegas de trabajo: El Gran Pescado y Old Fisherman

Familia en Cristo: Faith Revival, Odres Nuevos y Sion

Nietos y familia en Colombia, Familia Quintero en Venezuela

Oportunidad de despedida hoy miercoles 21 de Agosto 2019 de 7 a 9 de la noche en Iglesia Sion, Tomatenstraat 9 en Dakota.




**"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33**

**Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:**



**André Carrilho**

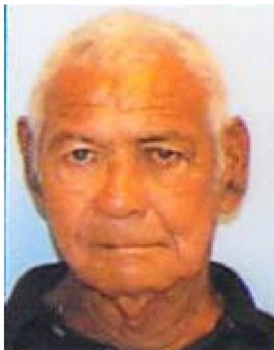
**Mihor conoci como 'Dé'**
***26-01-1946 - †19-08-2019**

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues**




**Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando**

**Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:**



**Marcolino Dijkhoff**

**Cariñosamente jama 'Mache'**
***24-01-1936 - †13-08-2019**

**Na nomber di su rumannan:**

Fabian Dijkhoff y famia

Sita Croes Dijkhoff y famia

Lima Dijkhoff y famia

Milda Henriquez Dijkhoff y famia

Frenk Dijkhoff y famia

Tina Dijkhoff y famia

Maria Erasmus Dijkhoff y famia

Teresita Donata y famia

**Sobrino -y sobrinanan, sobre sobrino- y sobre sobrinanan, primo- y primanan.**

**Staff y personal di Huize Maristella afdeling "Aloe".**

**Na Marita Thai Tam Sin cu tawata su ayudante incondicional na Huize Maristella.**

**Staff y personeel di dialyse afdeling di IMSAN y su dokter Augustin Garcia.**

**Tur conocir, amistadnan y demas famia.**

**Ta invita pa acto di despedidacual lo tuma lugarAurora Funeral Home diahuebs 22 di augustus 2019 di 9or pa 11or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.**

**Nos ta lamenta cu despues di despedida di nos defunto stima, nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.**






"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason pero gradicido pa tur locual e la nifica pa nos, nos ta anuncia fallecimento di nos mama, ruman, cunja y tanta (grandi) stima:



**Sra. Ana Maria Jacobs**

*06-06-1935 - †17-08-2019
Viuda di Simon (Montjie) Tromp

Na nomber di:
Mayornan:
†Thomas y †Regina Jacobs-Tromp

Yiunan:
†Humphrey Tromp
Nathalie A Marjorie Tromp

Rumanan:
Reinita (Chichi), †Felipe Tromp y yiunan
Juanita y †Thomas Petrocchi
Ambrosia (Deta) Jacobs, Nicolas Lacle na Hulanda y yiunan
Mauricio, Mena Jacobs Figaroa y yiunan
Jacintha (Chinda), Dominico (Dan Dan) Geerman y yiunan
Martin, Vilma (Eka) Jacobs- Petrocchi y yiu
Olivia, Mateo Figaroa y yiunan
George, Astrid Jacobs-Britten y yiunan

Cuña y swanan
Viola, Albert (Nai) Figaroa y yiunan
Seferino y Adelberta (Berta) Tromp Tromp y yiunan
Thomas (Nadi), Juanita (Chuwan) y yiunan
Victor (Bito) y yiunan
Johanna y Leandro (Miano) Paesch y yiunan

Ta invita demas famianan: Tromp, Jacobs, Petrocchi, Figaroa, Lacle, Geerman, Britten, Paesch, Leest, Luydens, Besselink, Arends, de Mei, Berlis, Dabian, Rafini, de Cuba, Kock, Ridderstaat, Donata, Irausquin, Gomez, Yearwood, Albertsz, Vrolijk, de Nobrega, Werleman, Jansen, Willems, Croes, Maarten, Luna, Franca, Webb, Wever,Farro, Pietersz, Buckley, Carrasquilla, Ruiz, Ramos, Wolff, Benschop, Giel.
Tur su primo y primanan, sobrinonan, sobresobrinonan, Ihanan, conocir y bisinjanan, ex coleganan di Novelty Store, Number Un, New Amsterdam store y EPI (Ex MTS Cesar Terzano).
Su verzorgster sra. Endrina Ortega Yarzagaray.

Anochi pa condolencia lo ta 22 augustus na Royal Funeral home di 7or pa 9or anochi.
Acto di entiero lo ta diabierna 23 augustus y nos defunto lo ta reposa desde 2or pa 3:30pm den misa Santa Anna na Noord.

Nos ta disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.

Nos kier pidi si por comparti cu nos un memoria special cu tin di nos ser keri riba e caarchi nan cu lo tin disponibel na Royal Funeral Home, Washington 36 of Misa Santa Anna riba dia di condoleer of despedida.



**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

**Cu dolor na nos curason, nos ta anucia fayecimento di nos Tata, Yiu y Ruman:**



## Sr. Juan Roberto Dirksen

**Mihor conoci como 'Juancho'
21-12-1956 – 15-08-2019**

**Na nomber di su:**
**Mama:** Martha (Mamita) Dirksen Wernet
**Tata:** †Bartolo (Toto) Dirksen
**Yiunan:** John y Robert Dirksen
Jean Pierre Falcones y Lieshandra Dirksz
Diana Marcela Falcones, Oswald Ras y yiu
Marilynn Dirksen (yiu di prome casa)
**Rumannan:**
Mevis y Ramiro Boekhoudt Dirksen
Agnes y Tico Boekhoudt Dirksen
Olly y Helen Dirksen Thijsen
Angela Dirksen
Eduard y Lissette Dirksen Ras
**Nieto:** Osdwane Ras
**Sobrino y Sobrinanan:**
Elton-Jean y Inge Boekhoudt Keij y Yiunan
Jennifer Boekhoudt y Davide Cellamare
Albert y Nella Boekhoudt Kelly y Yiunan
Johnny y Tivisay Boekhoudt Tromp y Yiunan
Aischel y Chris Goedhart Boekhoudt y Yiunan
Gilner Y Michaelain Dirksen Trimon y Yiu
Charlotte Loopstok y Yiunan
Charlene Loopstok
**Tanta y Omonan:** Eli y Rosimbo Gomes
Frani Wernet
Celedonia Maduro
Alfonso Croes
**Padrino:** Rosimbo Gomes
**Ihanan:** Albert Boekhoudt
Gilner Dirksen
Charlotte Loopstok
**Ex Casa:** Jacqueline Falcones y yiu Andrew
**Primo y Primanan, Bisiñanan y Amigonan**

**Demas famia:** Dirksen, Wernet, Falcones, Boekhoudt, Thijsen, Ras, Loopstok, Gomes, Maduro, Croes, Rincones, Kelly, Goedhart, Tromp, Keij, Wever, Koolman, Geerman, Wester, Rafini, Trimon,

**Ta invita pa acto di despedida y intiero cual lo tuma lugar na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz, diarason 21 di Augustus pa 2or pa 4or. Despues lo sali pa Santana Catolica na St Cruz.**

**Enbes di flor of krans lo tin un box di Koningin Wilhelmina Kankerfonds disponibel pa donacion.**

**Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.**

**Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.**



**There are no words to describe the agony, sorrow, and helplessness, caused by the passing away of**



## Lucitta Michel-Celaire

***23 May 1946 – †15 August 2019
A home turned into a house**

**Husband:** Roald H. Michel

**Daughter:** Vanessa A. Michel

**Sister-in-Law:** Erica Michel

**Vanessa's partner:** Rob Postema

**Families** Celaire, Boyd, friends, neighbors, and her beloved Profar Kids.

**Saying goodbye to Lucitta is possible on Wednesday, August 21, during our only condolences session from 07.00 - 09.00 pm at Aurora funeral Home, Cumana # 76**



**"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33**

**Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, wela stima:**



## Sra.Vda. Reineta Coffy-Koolman

**Mihor conoci como 'Mama Nene' of 'Nene'
*31-08-1946 - †18-08-2019**

**Disculpa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.**

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues**



**Mateo 11:28**

**"Tur ku ta kansá i kargá, bini serka Mi i Ami lo duna boso sosiego"**

Gradecido na Dios pa e tempo cu e la regala nos hunto cu nos ser keri, nos ta anuncia fayecimento di:



## Dionisio William Emerenciana

Miho conosi como:
**'William, Wiwi of Boné'**
*08-04-1949 - †13-08-2019

Na nomber di su:

**Esposa**: Petra (Chichi) Emerenciana-Morillo

**Mayornan:** † Cerilio Odulio (Chiro) Emerenciana y †Leonita Emerenciana- Carolus

**Yunan**: Militsa Emerenciana
Jahaira y Michelangelo (Mike) Felipa -Emerenciana
Jairzinho (Gino) y Nelleke Emerenciana - van Ruth
Braynsly (Boné) y Samantha Emerenciana – Richardson
Manuel (Lizao) y Gloryenn Emerenciana -Ridderstaat
Jürgen y Kathleen (Kathy) Emerenciana- Koolman

**Nietonan:** Emily-Anne, Yezua, Ashton, Jiondrick, Yezienne, Jurvion, Johnell, Aishlyn, Nadia, Elias y Elena

**Rumannan**: Luciana Engelhart- Felida Fricia y Celestino Rosaria-Emerenciana
Mercela Jacobs- Emerenciana
Egidia y Pedro Mariana- Emerenciana
Edna y Emigdio Winklaar- Emerenciana
Frida y Pedro Wever- Emerenciana
Ilse y Desiderio Cicilia- Emerenciana
Glenda y Johannes Linkels- Emerenciana
Francis y Jackeline Sint Jago
Antolino y Lucy Emerenciana- Goeloe
Rechendel Emerenciana
Mirla y Eric Soleana-Emerenciana
Sheralda y Cedric Soleana- Emerenciana
Silvia Martis y famia

**Sobrino(a)nan: Na Aruba, Bonaire, Curacao y Hulanda**

**Swanan:** Genaro y Erica Morillo-Werleman y famia
Pedro y Maria Morillo- Werleman y famia

**Cuña:** † Maria y † Manuel Emerencia- De Jongh y famia

**Tio y tanta nan**: Alejandro Emerenciana y famia
Julian Emerenciana y famia
Bernardo Emerenciana y famia
Dionisia Keller- Emerenciana y famia
Ana Meyer- Carolus y famia
Mario Wedervoort y famia

**Primo(a)nan:
Na Aruba, Bonaire, Curacao, Merca, Venezuela y Hulanda**

**Amigo(a) ruman:** Joy y Jorgina Dirksz- Ras y famia
Pablo y Gladys Kock- Kelly y famia

Tur su demas amigo y amiganan, comper y comernan na Aruba, Bonaire, Curacao y Hulanda

**Verpleegsternan**: Julie Cristina y famia
Wit Gele Kruis

**Tur gruponan di oracion y oradornan.**

**Demas famia:** Emerenciana, Morillo, Carolus, Maduro, Werleman, Felipa, Van Ruth, Richardson, Ridderstaat, Koolman, Timpner, Angela, Felida, Engelhardt, Rosaria, Jacobs, Mariana, Winklaar, Wever, Cicilia, Linkels, Sint Jago, Goeloe, Soleana, Van Loon, Soliano, Croes, Emerencia, De Jongh, Keller, Wedervoort, Rosario, De Palm, Hart, Wanga, Oleana, Webster, Schermer, Meyer, Barbara, Coffie, Emers, Kroon, Matheu, De Palm, Dirksz, Ras, Kock, Kelly, Paesch, Geerman y demas famia na Aruba, Bonaire, Curacao, Merca, Venezuela y Hulanda.

**Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocir.**

Ta invita tur famia, su bon bisiñanan y demas conocirnan pa asisti na e acto di entiero d**iaranson 21 augustus 2019 di 1or pa 4or di atardi** na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santa Catolico na Santa Cruz. ***Por asisti na Trage Alegre.**

Oportunidad pa condolencia: d**ialuna 19 augustus 2019 di 7or pa 9or di anochi** na Aurora Funeral Home.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

## Resultado di Sorteo 20 Aug 2019 Anochi

| CATOCHI |
|---|
| Sorteo # 6862 |
| 3831 |
| 3026 |
| 3284 |

| BIG 4 |
|---|
| Sorteo # 5906 |
| 7671 |

| 1OFF |
|---|
| Sorteo # 611 |
| 6866 |

| ZODIAC |
|---|
| Sorteo # 4665 |
| 6790 |
| Aquario |

| KORSOU |
|---|
| Sorteo # 2501 |
| 3561 |
| 4757 |
| 7713 |

| LOTTO 5 | | |
|---|---|---|
| Sorteo # | Joker | Letter |
| 0 x Jackpot | | |
| 0 x Match 4+ | 280.000,- | |
| 0 x Match 4 | | |
| 0 x Afl. 12,00 | | |

| LOTTO DI DIA | |
|---|---|
| | 01-13-15-19-20 |
| Sorteo # 4859 | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | 64.000,- |
| 3 x Match 4 | |
| 150 x Afl. 8,00 | |

| MINI MEGA | | |
|---|---|---|
| | 02-04-13-24 | |
| Sorteo # 1187 | Mega Ball | 06 |
| 0 x Jackpot | | |
| 1 x match 4 | 340.000,- | |
| 4 x Afl. 500,00 | | |
| 64 x Afl 50.00 | | |
| 68 x Afl.15,00 | | |

MINI MEGA – MEGA PLUS: **Afl. 470.000,-**




| DIARIO | *0583-9204-4568* |
|---|---|
| SUPER 4 | *0680* |

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

## Resultado di Sorteo 20 Aug 2019 Merdia

| CATOCHI |
|---|
| Sorteo #2657 |
| 2040 |
| 2213 |
| 7972 |

| BIG 4 |
|---|
| Sorteo # 2657 |
| 8962 |

| 1OFF |
|---|
| Sorteo # 713 |
| 2323 |

| ZODIAC |
|---|
| Sorteo # 2657 |
| 1433 |
| Aquario |

| LOTTO 5 | | |
|---|---|---|
| Sorteo # | Joker | Letter |
| 0 x Jackpot | | |
| 0 x Match 4+ | 280.000,- | |
| 0 x Match 4 | | |
| 0 x Afl. 12,00 | | |

| LOTTO DI DIA | |
|---|---|
| Sorteo # 4857 | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | 63.000,- |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl. 8,00 | |

| MINI MEGA | |
|---|---|
| Sorteo # | Mega Ball |
| 0 x Jackpot | |
| 0 x match 4 | 330.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

MINI MEGA: **Afl. 450.000,-**



### Aries

Corda cu "ken ta irita bo, ta controla bo", no laga pa otronan bruha bo cabes. Disfruta cu bo pareha trankilamente y no laga bo mes influencia door di redo. Bo numbernan di awe 9, 25, 33 y 41.



### Tauro

Lo bo haya un invitacion imprevisto. Lo tin un sorpresa den un reunion social. Esaki ta bo dia pa biba intensamente banda di bo pareha y si bo no tin e, sali fei cas. Bo numbernan di awe 11, 27, 36 y 44.



### Geminis

Tremendo, un placa lo yega ora cu bo tin mester! Laga atras e pesimismo cu bo por a pasa aden ora di drenta den contacto cu personanan cu ta gusta conflicto. Bo numbernan di awe 10, 26, 34 y 42.



### Cancer

Un grato sorpresa, un relacion di pareha lo marcha hopi bon. Si bo bida den pareha ta marchando bon, no complica esaki cu pelea ni lamento. Bo numbernan di awe 21, 37, 46 y 54.



### Leo

Disfruta bo intimidad di un manera cu pa awo poco explora pa bo. Habri bo bida na experiencianan nobo, disfruta bo intimidad y lo bo tin un anochi feliz. Bo numbernan di awe 8, 24, 32 y 40.



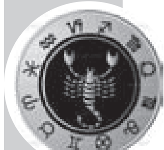
### Virgo

Relaha bo mes. Bo merece esey. No complica bo bida. Debi na cierto factornan imprevisto, lo bo nota con cambionan ta pasa den bo plannan na ultimo ora. Bo numbernan di awe 7, 23, 31 y 39.



### Libra

Un toke fuerte di optimismo ta envolve bo. Loke mas bo tabata tin mester. Oranan di mainta por trece algun contratiempo chikito y haci bo mira bida di forma diferente. Bo numbernan di awe 6, 22, 30 y 38.



### Scorpio

Lo bay tin encuentronan inespera. Loke bo a spera lo bay materialisa. Un hende cu tabata mustra distancia, imposibel di conkista, lo presenta den bo mundo. Bo numbernan di awe 5, 21, 29 y 37.
.



### Sagitario

Bolbe descubri amor y pasion cu bo a pensa cu lo a wordo lubida. Bo ta sinti bo mes sigur cu bo relacion actual. Bo intuicion ta bisa bo cu problemanan a wordo resolvi. Bo numbernan di awe 4, 23, 33 y 40.



### Capricornio

Dificultad? Trankilo. Bo bon disposicion lo resolve tur cos. No tin nada negativo den bo bida amoroso pasobra awo bo ta gosando di un gran claridad mental. Bo numbernan di awe 14, 24, 31 y 46.



### Aquario

Bo ta hopi sensibel y esey por haci bo daño si bo scucha algo inespera. Debi na e transito di Luna, lo bo por ta sensibel di forma extraordinario. Bo numbernan di awe 4, 20, 28 y 36.



### Pisces

Kico cu pasa no perde bo pasenshi y lo bo sali padilanti. Bo disposicion mental lo yuda bo haya frasenan adecua pa recupera e balansa emocional. Bo numbernan di awe 14, 30, 38 y 46.



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
**Fundacion Hende Muhe den dificultad**
**Tel: 583-5400**
**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
**Ned Rode Kruis**
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088
**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
**A1 Taxi Services Aruba**
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
**Mobility Equipment Hire**
Tel: 568 5165

# Dokter na warda



**Oranjestad**
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

**San Nicolas**
Dr. Veringa
Imsan

# Botica na warda

**Oranjestad:**
Sta. Anna
Tel. 586 8181

**San Nicolas:**
San Lucas
Tel. 584 5119

## SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw




## *Schedule Augustus 2019*

| | | | ARR | DEPT | BERTH |
|---|---|---|---|---|---|
| THU | 15 | CARNIVAL HORIZON | 08.00 | 16.00 | C |
| SUN | 18 | *FREEWINDS - DEPT.* | **** | 23.15 | E |
| WED | 21 | MONARCH | 06.30 | 15.30 | B |
| | | CARNIVAL MAGIC | 10.00 | 23.30 | C |
| | | FREEWINDS | 06.00 | **** | E |
| SUN | 25 | *FREEWINDS - DEPT.* | **** | 23.15 | E |
| TUE | 27 | FREEDOM OF THE SEAS | 08.00 | 21.00 | C |
| WED | 28 | MONARCH | 06.30 | 15.30 | C |
| | | FREEWINDS | 06.00 | **** | E |
| THU | 29 | CARNIVAL HORIZON | 08.00 | 16.00 | C |

EMERGENCIA
911

| | |
|---|---|
| POLIS | |
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |

| | |
|---|---|
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | 583-8560 |

UTILIDAD

| | |
|---|---|
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |

FUNERARIA

| | |
|---|---|
| Aurora | 588-6699 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |

## *Centrale Bank van Aruba*
**Daily Exchange Rates - 08/20/2019**


CENTRALE BANK VAN ARUBA

| Currency [1] | Buying from Public [2] | Buying from Public [3] | Selling to Public |
|---|---|---|---|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG1 [4] | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.31 | 1.33 | 1.35 |
| CHF | 181.62 | 182.34 | 183.14 |
| GBP | 2.08 | 2.13 | 2.19 |
| JPY | 165.99 | 167.51 | 169.19 |
| EUR | 195.57 | 197.36 | 199.34 |
| DKK | 25.48 | 26.20 | 27.00 |
| NOK | 18.77 | 19.49 | 20.29 |
| SEK | 17.30 | 18.02 | 18.82 |

For amounts up to Afl. 100,000

# Invitacion pa forma parti di Nobena Nacional



**ORANJESTAD - Coronan, otro cantante y esunnan cu ta desea pa duna santisima virgen Mama Maria di Alto Vista un bunita homenahe dia di su fiesta patronal, bin coopera pa forma un coro nacional**

Manera ta tradicion di tur aña tur parokianan di Aruba, bou guia di Vicario Andres a uni forsa pa duna nos patrona stima Santisima Vigen Mama Maria di Alto Vista un bunita homenahe.

E Nobena Nacional lo cuminsa dia 28 di september y tur dia un parokia ta na turno. Esaki ta tuma luga na Kapel di Alto Vista mes, cuminsando pa 5:30'or di atardi tur dia. Dia 7 di october ta e fiesta Nacional, cu participacion di tur parokia y ta e motibo ey un suplica ta bay na tur coro, cantantenan, esunnan cu ta kere cu nan tambe por canta pa uni forsa pa forma un coro Nacional pa e dia aki.

E training di tur coronan y esunnan interesa pa participa ta cuminsa diaranson awor 21 di augustus pa 7:30pm den Club San Martin na Santa Cruz. E coro Nacional lo ser dirigi pa señor Mirto Tromp, mientras cu e parti musical ta bou direccion di señor Igmar Maduro.

E programa y otro detayenan lo keda splica e anochi aki.

Tambe musiconan cu ta interesa pa coopera y participa ta keda cordialmente invita.

Conhuntamente nos lo bay duna nos Mama Celestial stima, nos Patrona, Santisima Virgen di Alto Vista, un bunita y mahestuoso homenahe.

Fielnan ta keda invita pa participa, corda cu pa henter pueblo di Aruba nos Virgen di Alto Vista ta hopi stima. Nos tur sea pa hiba nos peticion o gratitud ta bishita Kapel di Alto Vista.



# Traha un buki creativo



**ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso con pa traha un buki creativo (Art Journal). Un forma diferente visual di expresion**.

E curso ta cuminsa dia 6 di september y tin 1 sesion pa siman pa 5 siman. Registracion ta posibel via info@bibliotecanacional.aw Sesionnan ta diabierna atardi 5or pa 7or, Dia 6, 13, 20, 27 di september. Ultimo sesion ta dia 4 di october. E curso ta costa 125 florin.

Kico ta un 'Art Journal'?

Un 'Art Journal' ta un diario caminda ta warda idea, imagen, haci experimento, traha composicion nobo, experimenta cu material y color, dibuho, corta/pega (collage), uza tur sorto di material y tur tecnica pa yega na algo cu bo ta gusta. Tambe bo ta skirbi den dje, un combinacion di texto y imagen. Docente pa e curso ta Lilly Peterson. Mas informacion riba website di biblioteca.

# Pronostico di Tempo



**Tempo:**
Parcialmente nubia sin awasero di importancia

Temperatura maximo 34 grado Celsius

temperatura minimo 28 grado Celsius

Bahada di solo : 6:58pm subida di solo : 6:28am.

**Biento:**
Modera te basta fuerte for di direccionnan entre oost y oost- zuidoost. Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/hr, 22 te 33 nudo).

**Situacion general di tempo:**
Den proximo 24 ora lo no tin disturbionan di importancia pa clima den region local. Pe e motibo aki tambe no ta spera awasero di importancia. Un proximo ola tropical lo acerca parti oost di Caribe den curso di mañan diaranson.

**Condicion di lama:**
Un aviso pa boto chikito ta na vigor;

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 7 pia; ta pidi usuarionan di lama pa bay cu cautela riba lama habri specialmente na partinan oost te noordwest.

# Demanda buscando zona di proteccion pa orca na nort west Mericano

**SEATTLE (AP) — Un demanda nobo entrega dialuna na Merca ta busca pa establece un zona di proteccion di bayena pa orcanan den peliger den nort west Pacifico.**

E Centro pa Diversidad Biologico y e Aliansa Ciudadano pa Alivio di Orca a demanda NOAA Fisheries den un corte di districto na Seattle, bisando cu e agencia a faya di actua riba un peticion entrega na 2016.

E peticion tabata busca prohibicion di barconan den un area di 26-31 km2 west di San Juan Island, unda e orcanan, yama 'southern resident killer whales', ta alimenta for di april te cu september cada aña.

Investigadonan a bisa cu e bayenanan no a presenta na nan area di alimentacion usual den berano e aña aki, aparentemente pasobra nan presa preferi – Chinook salmon – ta hopi scars.

Canada ya caba a anuncia cu no lo permiti trafico maritimo for di juni te cu october den tres zona santuario den habitat alimentario di bayena, y bou peticion urgente di Gov. Jay Inslee su task force pa bayena, estado di Washington a adopta restriccion nobo rekeriendo botonan pa keda sikiera 274m leu di e animalnan.

Den un declaracion di vocero Michael Milstein, NOAA Fisheries a bisa cu e ta sostene e ya-caba existente zona 'no-go' boluntario, anuncia



pa e Departamento di Pesca y Bida Salvahe estatal, cu ta extende 400m for di e costa west di San Juan Island.

E demanda ta busca pa e agencia contesta e peticion pa dia 19 di december proximo.

E bayenanan ta bringando scarsedad na Chinook, contaminacion y zonido di e barconan, cual defensornan ta bisa ta limita e echolocacion cu nan ta uza pa caza.

E Centro pa Investigacion di Bayena, cu ta monitor e orcanan, a anuncia e luna aki cu recientemente tres mas a disparce y ta asumi morto, hibando e poblacion na apenas 73 bayena – e cantidad mas abou desde mediado di añanan 1970, ora decenas a wordo captura pa parkenan marino rond mundo.

E demanda ta e di tres den ultimo aña cu e Centro pa Diversidad Biologico a entrega buscando miho proteccion pa bayena. E casonan anterior a busca pa expande habitat critico designa pa e bayenanan den awanan cerca di Washington, Oregon y California, unda e bayenanan ta na fin di herfst, winter y cuminsamento di berano, y pa sigura cu managernan di piscado di salmon den Pacifico minimisa nan impacto riba e bayenanan.

Como respuesta, gobierno federal a anuncia cu pa october lo propone un expansion di proteccion di habitat na costa Pacifico, y cu pa mei proximo lo duna un analisis actualisa tocante e grado na cual piscamento di salmon ta afectando e orcanan.

# Oficial ta renuncia tocante campaña online contra Huesnan

**WARSAW, (AP) — Vice minister di Husticia di Polonia a renuncia ayera despues di acusacion cu el a curasha un campaña di odio online contra huesnan cu tabata critico di e gobierno derechista.**

Lukasz Piebiak a bisa cu e ta retirando den interes di gobierno, agregando cu e tin plan pa demanda e portal noticiero onet.pl, cu a publica e acusacion, pa difamacion.

Tabata un berguensa mas pa e gobierno nacionalista prome cu e eleccion parlamentario di e pais dia 13 di october



proximo, despues cu un vocero di parlamento a renuncia e luna aki entre un scandal tocante su uzo frecuente cu su famia di un jet di gobierno.

Prome Minister, Mateusz Morawiecki a bisa cu e lo acepta retiro di Piebiak, agregando cu e ta kere esaki lo 'caba e asunto'. Algun ora atras, el a exigi un splicacion tocante e storia for di minister di Husticia, Zbigniew Ziobro.

Onet.pl a reporta cu Piebiak a curasha un usuario online pa purba di desacredita como 20 hues kende tabata critico di gobierno, incluyendo cabesante di e asociacion independiente di hues, Iustitia. E noticiero a bisa cu Piebiak, su mes tambe un hues, a duna e usuario, identifica como Emilia, data y adres personal di e huesnan, violando ley di privacidad.

Fiscal di Warsaw a bisa cu a habri un investigacion tocante e acusacion.

Vocero di ministerio di Husticia, Jan Kanthak a bisa cu Ziobro a pidi Piebiak su retiro. El a nenga cu e usuario online tabata emplea pa e ministerio.

E huesnan ataca a critica gobierno pa cambionan haci na hudiciario di Polonia, bisando cu nan ta pone huesnan bou control politico y daña independencia hudicial. Piebiak tabata a cargo di e cambio, cual tambe a hiba lidernan di Union Europeo pa habri procesonan disciplinario contra gobierno di Polonia.

# Tecnologia 5G por yuda personal di emergencia scapa bida

**MERCA (cnet.com) – E tecnologia super rapido nobo a yega, y no unicamente pa smartphone. Personal di emergencia ta mirando pa saca bentaha di e velocidad nobo, capacidad mas halto y latencia disminui.**

Aki, apenas dos manera con personal di emergencia lo beneficia di 5G.

Helmet di bombero cu realidad aumenta (AR)

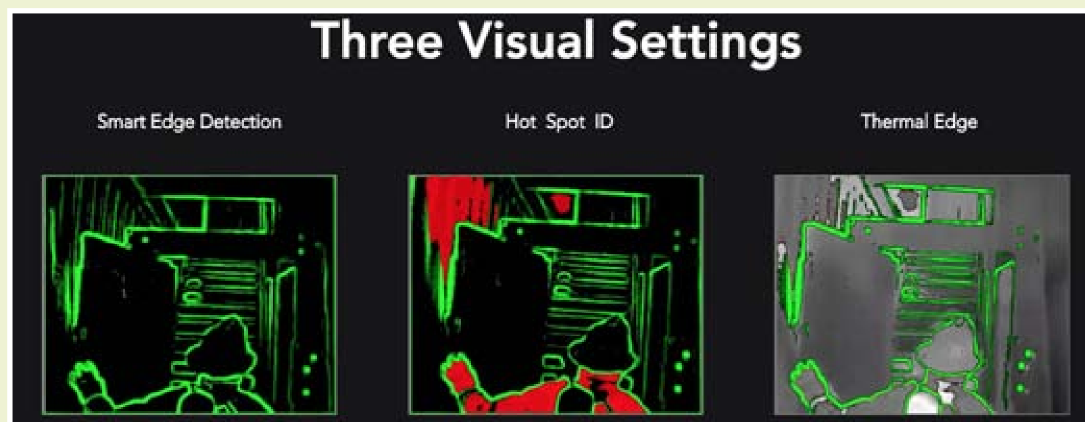
"Por ta hopi scur den oranan di dia paden di un cas cu luz cendi", segun Kirko McKinzie, capitan y tecnologista pa Departamento di Bombero di Cosumnes 73-C na California. "Mi no por a mira mi man dilanti mi cara hopi biaha."

Esaki ta unda e startup basa na San Francisco, Qwake, ta yuda. Su tecnologia ta permiti bombero mira a traves di huma, gas toxico y scuridad pa haya victima y comarada, y mira obhetonan cayendo of buraco den suelo cu lo ta invisibel.

Mirando cune, bomberonan por mira silueta di obhetonan cu lo ta indetectable y hende den un camber yena cu huma delinea den color berde.

McKinzie tabata e prome pa purba C-Thru durante test na 2017.

Qwake tambe tin plan pa añadi trek di ubicacion na e sistema, pa bomber por laga un 'breadcrumb trail' digital, pa un ruta facil di escape si nan desorienta. Trek di ubicacion por wordo haci te na cierto punto uzando 4G, pero lo ta hopi mas precies uzando




5G.

Inteligencia Artificial: asistencia pa salba bida

Departamento di Bombero di Cosumnes y Qwake ta trahando cu e Directorado di Ciencia y Tecnologia di Departamento Mericano di Siguridad Nacional pa train un plataforma AI desaroya pa NASA.

E Assistant for Understanding Data through Reasoning, Extraction and Synthesis, Audrey, ta siñando con pa tene bomberonan safe, uzando data for di con lihe un candela ta desaroya te con contenido di un edificio ta afecta crecemento y temperatura di candela. E por pronostica y duna conseho riba con largo bomberonan tin prome cu un edificio ta mucho peligroso pa sobrevivi.

Audrey mester 5G. Combinando data di video, audio y sensor cu tecnologia di aprendisahe di mashin pa pronostica con un candela lo desaroya ta rekeri hopi bandwidth.

*Segun Ministerio di Turismo:*

# Aña 2019 ta priminti di bira e mas exitoso den historia pa mercado Mericano




**ORANJESTAD – Segun informe ricibi for di Aruba Airport Authority, ta premira un crecemento drastico den capacidad di asiento den aña 2019. Despues cu a registra un aumento di 6% di pasaheronan procedente di vuelonan comercial den e prome seis luna di 2019, e siguiente 6 luna ta demostra un crecemento continuo.**

Segun un comunicado di gobierno, Minister Dangui Oduber ta sumamente satisfecho, ya cu poco dia pasa AHATA tambe a anuncia cifranan sumamente positivo y solido den comparacion cu e aña anterior. "Esaki unabes mas dunando hustificacion cu e maneho di turismo di Oduber ta uno di aplaudi y cu ta dunando resultado."

Ta premira cu e porcentahe di capacidad di yegada pa cu e mercado Mericano lo aumenta te na un maximo di 11,7% (109.434 asiento adicional) pa fin di 2019. Esaki ta basa riba e actual schedulenan publica. E desaroyo aki ta wordo impulsa principalmente debi na destinacionnan nobo, mehoracion, como tambe e aumento di frecuencia di e vuelonan di aerolineanan existente.

Durante e ultimo añanan, e partnership strategico solido entre e entidadnan local y e aerolineanan a conduci na un aumento di 208.429 di e cantidad di asiento pa loke ta trata e mercado Mericano, contribuyendo asina na un resultado positivo den e industria turistico en general.

For di Merca, ademas di cu aña pasa a agrega den nan schedule servicionan nobo for di Dallas – Fort Worth (DRW) y servicionan depende e temporada for di Chicago (ORD), recientemente American Airlines a anuncia nan servicio durante full e aña riba diasabra, entre Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (AUA) y Aeropuerto La Guardia (LGA) na New York.

Esaki ta algo impresionante pa Aruba, mirando e hecho cu inicialmente a introduci e servicio aki como un servicio cu ta basa riba temporada. Ta opera e vuelo un bes tur siman riba diasabra cu avion Boeing 737-800 cu capacidad di 16 asiento den First Class y 144 den main cabin.

Banda di esey, motiva pa factornan di gran influencia, e aerolinea ta planea pa aumenta su servicio for di hubnan clave, manera Charlotte y Philadelphia, durante e simannan mas druk.

Alabes, ta importante pa menciona cu Charlotte ta e di dos hub mas grandi di Merca y e di seis aeropuerto mas druk den e pais, basa riba trafico di avion.

Cu e expansion extensivo den e red di ruta, American Airlines ta reconkista su posicion como e compania lider na Aruba referiendo aki na e capacidad di asiento door di ofrece vuelonan directo pa 5 diferente gateway.

JetBlue lo continua cu nan Airbus 159 cu capacidad di 159 asiento, brindando servicio completo tanto for di New York como Boston pa Aruba, mientras cu nan ta aumenta e capacidad di asiento den cierto simannan mas druk.

JetBlue ta ofrece un di tres gateway nonstop pa Aruba for di Fort Lauderdale, cu conexionnan den e red creciente di JetBlue.

Sinembargo, debi na e situacion competitivo di e mercado na South Florida, e aerolinea a dicidi di reduci nan vuelo diario pa 5 vuelo pa siman, cuminsando januari 2020. Esaki ta haci cu e vuelonan planea ta bira 150 pa luna, for di e tres gateway menciona. Esaki ta cuadra cu empeoramento di e mercado mundial, tensionnan riba e mercadonan creciente y e debilitacion di confiansa den hacimento di negoshi. Ta spera un logro similar pa e resto di 2019 relaciona cu e mercado Mericano.

Oduber ta sumamente satisfecho cu e prestacion di nos aeropuerto y Aruba como destinacion, no obstante e perdida di e di dos mercado mas grandi cu ta Venezuela, segun e comunicado. E trafico Mericano creciente ta yuda yena e bashi cu a keda di e mercado Venezolano. Di otro banda, e crecemento slow cu ta spera for di Latino America den e di dos mita di 2019, hunto cu e retonan preocupante incluyendo e grounding di Boeing 737 Max, e aumento di e costo y e perspectiva mundial debil, e mercado di Latino America por lo general ta priminti di crece, segun e comunicado ta finalisa.

*Prome Minister Evelyn Wever-Croes:*

# Parlamento ta pidi retiro di Richard Arends



**ORANJESTAD - Dialuna durante reunion publico, Parlamentario Edgard Vrolijk a presenta un contracto laboral na unda cu ta indica cu Richard Arends a wordo nombra como Director Financiero di RdA. E informacion aki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa cu a sorprende pasobra den pasado Arends, a nenga y a bisa cu esaki no ta berdad.**

Segun e comunicado cu Bon Dia Aruba a ricibi ta indica cu "Mi ta corda cu un tempo pasa esaki a wordo treci padilanti, pero Arends a nenga categoricamente. Awor Arends a cuminsa cambia su storia y a admiti cu el a firma e contract pero cu nunca el a cobra. Y a bisa tambe cu el a entrega su retiro. Si ta asina mi ta pidi Arends pa e mustra nos su carta di retiro. Pasobra ami no por haya su carta di retiro y Director di RdA tampoco a haya su carta di retiro", Prome Minister a duna di conoce.

Segun Prome Minister, e Director di RdA a inform'e cu e no tabata sa di e contracto laboral tampoco. Pues awor ta Richard Arends mester bin padilanti y mustra cu locual cu Parlamentario Edgard Vrolijk a trece padilanti, no ta corecto.

"Ami no por pone presion riba Richard Arends pa e haci lo corecto, esey ta algo cu e mes of Parlamento mester haci. E por dicidi di keda sin bin cu e prueba, y pasa pa historia como un otro politico di AVP haragan y literalmente sin ningun berguensa, pero conociendo Arends, mi ta duda cu e lo laga esey pasa".

Prome Minister ta lamenta cu Arends no ta apareciendo den Parlamento. Ya ta di dos dia cu ta tin reunion publico den Parlamento y Arends no ta biniendo trabou. Si por nota cu Arends ta comunica via Facebook e ta comunica.



Prome Minister a urgi Richards Arends pa e stop di sapatia y tira lodo riba otro hende pasobra esaki no ta coregi su eror. Loke cu Richard Arends mester haci ta presenta su prueba y haci lo corecto y tuma ehempel di Parlamentario SueAnn Ras, kende pa algo hopi menos serio, a tuma su retiro.

"Loke Richard Arends a haci ta algo hopi serio. Exigi salarionan y condicionnan di trabou asina exorbitante for di companianan estatal, ta un eror y un abuso grandi. Sigur sabiendo cu Gobierno y pueblo tin mester di e placa ey. Arends a admiti cu el a comete e abuso ey cu su firma riba e contract. Awor e mester haci lo corecto. Richard Arends, admiti bo eror y tuma bo retiro", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

# Pa 2021 kier keda cla cu tur peticion bieu di tereno




**ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa, minister Otmar Oduber a bisa cu pa otro siman dialuna, e grupo cu a haci peticion di tereno na aña 2008 y 2009 lo ta na turno, un total di 611 persona.**

Oduber (POR) a bisa cu for di momento cu a cuminsa su maneho na mei aña pasa, e proceso pa aplica pa haya un pre- reservering pa yega na firma di acta, ta un periodo di 12 pa 14 luna. Segun e mandatario, aña pasa esunnan cu a entrega documento mas lihe a logra, pero a sinti e peso di e aña aki.

Actualmente un cantidad di 487 peticion a logra haya un reserva y pasa screening anterior, ta un 30% di e aplicacionnan. Ta tratando cu e grupo mas bieu, mirando cu tin grupo cu ta wardando 12 pa 20 aña pa haya un tereno. Fuera di e screening, tin esunnan cu a casa y tin tereno cu a cumpra of a logra un erfpacht caba.

Tambe tin e grupo cu ta wardando pa aña largo y ta dificil pa yega na un financiamento di banco. Pa es motibo, 30% a cualifica pa haya e reservering, 'nos tin 218 cu a pasa e acto'.
E cifra, segun Oduber, ta importante y lo sigui crece den añanan binidero.

E intencion ta pa caba e peticion di 2008 te cu 2012 pa fin di aña, pa actualisa completo. "Den menos cu 10 aña, mas porcentahe ta bay subi pa loke ta trata cantidad di persona cu si por y ta interesa pa haya tereno y cumpli cu tur condicion", Oduber a expresa.

E maneho husto pa tur hende di por 'crea nan hogar', unda hende cu ta pasa nan acta mester cu tin e hypotheek di biaha. El a menciona cu segun maneho anterior, hende tabata haya tereno cu nan acta di notario, pero no tabata construi nada pa añanan largo.

Oduber a bisa cu actualmente den tur bario tin construccion ta tumando luga. Lo haci control cerca hende cu a ricibi tereno den pasado cu no a cumpli cu exigencia. Awo ta sigurando pa nan traha nan cas.

Segun e maneho nobo, persona cu entrega peticion pa tereno lo ser atendi sin importa color, di ki bario ta bin, ki color di partido. Tur hende ta yega na remarca pa haya tereno 'semper y cuando cumpli cu rekisitonan'.

Segun e mandatario, si hende tin interes den registracion na diferente bario, lo ta creando barionan nobo pa asina traha cas. Tin 1,100 parcela adicional. Un total di 2,400 parcela otorga pa proyecto cu ta bezig cune.

E barionan cu ta habriendo ta Pos Chikito, Turibana, Sabana Liber, Jaburibari, Boroncana, Sero Colorado, Koyari, Calabas, Macuarima, Yara, Tanki Leendert, Tanki Flip, Palm Beach, Papilon, San Barbola, Eagle y tereno na San Nicolas.

Oduber ta gradici e 4 departamento cu ta traha hunto, DIP, DOW, Cadaster y DNM cu a bay hunto for di december pa e duna e permiso na hende cu tin e tereno, pa wak e balor di naturalesa cu mester proteccion, sea mata, specialmente rond di e tereno cu ta mas di 750 meter cuadra, pa asina por cuminsa construi y rosa. Sea ta un tereno priva of di gobierno, departamento DNM lo ta envolvi.

Segun e mandatario, e meta ta pa den 4 aña por logra cu henter e lista di DIP, 'fin di periodo 2021' unda cu tin mas o menos 4,000 pa 4,500 cas cu lo ta den construccion y por logra tin e lista cla, pa hende cu peticion nobo no mester warda mas.

Tur persona cu kier haci peticion pa cuminsa for di 2021 por haya contesta pa nan tereno. "Haya un tereno di gobierno ta un derecho, no un obligacion. E obligacion di un ciudadano ta pa por cumpli pa traha bo cas y crea hogar."

E mandatario a informa tambe cu lo cuminsa cu planea pa vivienda vertical. Nan ta bay anuncia pa proyecto piloto na Seroe Colorado pa crea oportunidad pa 'flatgebouw', ya cu segun e ta bisa, no tin suficiente tereno pa duna pa horizontal, pues 'nos tin cu bay ariba'.

Pa finalisa, e mandatario a aclara cu e prome 30 dia no ta pa haya e financiamento, pero un carta di e instituto financiero, sea banco of FCCA, pa asina nan por wak entrada cu e persona of pareha tin, pa asina bin na remarca pa haya tereno.

Esey no ta e hypotheek di e prestamo cu mester pa e cas, sino e proceso si nan ta cay na remarca, pa wak cuanto nan por haya pa traha un cas. "E ora practicamente 9 luna pa pasa acta na notario pa pasa e hypotheek. Locual ta haya pa 30 dia ta un carta pa indicacion. Pero ta logra den 9 luna pa prepara tur documento y keda cla."

# Polis ta haya 6 tas muha na lighthouse

**ARASHI – Ayera pa mas o menos 1:38 di merdia, central di polis ta wordo notifica door di AC cu na a haya un yamada cu lo a wak 6 persona tur muha na altura di lighthouse.**

Di biaha a despacha unidad di polis pa asina controla. Polis ta bin haya na e trapi di lighthouse 6 tas, ainda muha. Sospecho ta cu lo por ta trata di ilegalnan.

Ta asina cu mas unidad a yega na e sitio y a cuminsa cu un buskeda den e area menciona. E helicopter di polis tambe a wordo lanta pa asina asisti cu e buskeda.

Te cu awo, no a haya cu ningun persona ni a haci ningun detencion. E tasnan a wordo confisca y hiba warda di polis. Patruya di Noord y Strand Politie lo keda controla den e area aki .

